

月報

2015 年 4 月号

シンガポール日本商工会議所

MCI(P) NO. 001/03/2015

Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore

Website: <http://www.jcci.org.sg>





ジャパングリーンメディカルグループ
シンガポール・ロンドン・上海・倉敷

毎日笑顔の 海外生活をサポート



海外生活をサポートする総合医療センター

ジャパン グリーン クリニック

外来診察



予防接種



健康診断・医療検査



理学療法



肩痛・腰痛・足痛
スポーツ障害・リハビリ等に

医療相談



生活習慣病・禁煙・アレルギー
感染症・渡航医療・他

ジャパングリーンクリニック

総合診療の
オーチャード本院

診療科目

外来診察(小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・他一般), 予防接種*, 乳幼児健診*
医療検査*, 健康診断*, 理学療法*(疼痛治療・リハビリ等), 各種医療相談(アレルギー*・禁煙*・他)

受付時間 月～金 9:00～12:00,
14:00～17:30

土 9:00～12:00
(日・祝 休診)

予約 一般診察は予約不要です。
*印は要予約。

所在地 290 Orchard Road
#10-01 Paragon
Singapore 238859

電話 6734-8871

ファックス 6733-1213

Eメール

reception@japan-green.com.sg

- ◆ MRTオーチャード駅より徒歩10分
- ◆ エレベーターは、1階Tower Lift Lobby1をご利用ください
- ◆ 主要各科医師が在籍し検査機器も揃えた総合クリニックです



パラゴン



健康診断ロビー



ジャパングリーンクリニック シティ分院

オフィス街の
身近なクリニック

診療科目

外来診察(内科・一般), 予防接種, 理学療法(疼痛治療・リハビリ等), 健康診断, 各種医療相談(アレルギー・禁煙・他)

受付時間 月～金 9:00～12:30,
14:30～17:30
(土・日・祝 休診)

予約 ご予約をお願い致します。

所在地 1 Raffles Place
#19-02
One Raffles Place
(Tower 1)
Singapore 048616

電話 6532-1788

ファックス 6532-7673

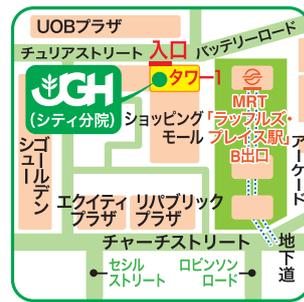
Eメール

citybranch@japan-green.com.sg

- ◆ MRTラッフルズ・プレイス駅B出口至近
- ◆ オフィスタワー入口はChulia Street側(UOBプラザ前)です
- ◆ お越しの際はIDカード(EP等)をご持参ください
- ◆ 待ち時間を最小限にする予約制を採用



ワン・ラッフルズ・プレイス



歯科はJGHデンタルクリニック(本院内) Tel: 6235 7747

www.japan-green.com.sg

月報

2015

Apr

<総会特集>

- 1. 2015年 総会 議事録 p02
- 2. シンガポール日本商工会議所 会頭 佐々木 淳一 挨拶 p04
- 3. シンガポール日本商工会議所 新会頭 大谷 文夫 挨拶 p06
- 4. 在シンガポール日本国大使館 提 尚広 公使 p08
- 5. 事業報告書(総括編) p09
- 6. 事業報告書(事項編) p16
- 7. 2014年収支決算 p50
- 8. 2015年収支予算 p51
- 9. 2015年度 JCCI Councillors List p52

<事務局便り>

- 3月の行事報告、4-5月の予定 p58

月報題字: 麗扇会 青木 麗峰

表紙写真: JCCI事務局

写真タイトル: The Istana ~ In memory of Mr.Lee Kuan Yew ~

JCCI 2015年度 年次総会議事録

(1) 総会成立の報告

長尾事務局長より、現在の出席者数は468名(実出席者110名、委任状による出席者328名)であり、会員数の過半数の出席を得たため、定款第21条に基づき、総会が有効に成立する旨の報告があった。

(2) 議長選任

定款第23条に基づき、佐々木会頭が議長に選任された。

(3) 開会宣言

佐々木会頭より2015年年次総会の開会宣言が行われた。

(4) 会頭挨拶

佐々木会頭より2013年を総括し挨拶があった。

(開会宣言・挨拶は別掲)

(5) 2014年事業報告(案)についての審議

稲垣副会頭より2014年事業報告(案)につき説明があり、諮ったところ異議なく承認された。

(2014年事業報告書は別掲)

(6) 2014年収支決算(案)についての審議

関財務担当理事より2014年収支決算(案)についての説明があった。

(7) 2015年収支予算(案)の審議

引き続き、関財務担当理事より2015年収支予算(案)についての説明があった。

質疑応答において、建国50周年事業への対応、中小企業支援策への質問があったところ、佐々木会頭より、建国50周年以上に日星50周年に注目し、大使館や実行委員会の下対応を検討していること、中小企業支援策についてもJCCIとして次年度事業を検討していることが説明された。

(8) 監査報告

今井監事より、2014年収支決算及び、事業内容について厳正に監査した結果、いずれも適正且つ妥当であった旨の報告があった。

上記、2014年収支決算(案)、2015年収支予算(案)について諮ったところ、異議なく承認された。

(2014年収支決算・2015年収支予算は別掲)

(9) 監査人の任命について

長尾事務局長より、2015年の監査人として、KRESTON DAVID YEUNG PACを任命したい旨の提案があり、諮ったところ異議なく承認された。

(10) 理事(選任理事)選挙結果の審議

今枝選挙管理委員長より、2015年度選任理事の選挙結果について、定款第36A条の定数にあたる28名の立候補があり、理事選挙管理規定第10条に基づき総会の承認を得ることにより、全員無投票当選と

なる旨の報告があり、諮ったところ、異議なく承認された。

(2015年度28名の理事名簿別掲)

(総会を一時休会。その間、別室にて臨時理事会を開催し、推薦理事任命並びに正副会頭候補者を選出。)

(11) 新会頭の選任について

総会を再開し、今枝選挙管理委員長より、臨時理事会において、選挙管理委員会内規第1条第1項に基づき、

東芝アジア・パシフィック 大谷 文夫

が、新会頭候補者に選出された旨の報告があり、総会にて諮ったところ異議なく承認された。大谷新会頭が議長を引き継ぎ、総会の議事進行を行った。

(12) 新推薦理事の任命結果の報告

選挙管理委員長より、臨時理事会において2015年の推薦理事として8名が任命された旨報告があった。

(2015年度選任理事及び推薦理事の名簿は別掲)

(13) 新副会頭の選任

臨時理事会において、選挙管理委員会内規第2条第1項・第2項に基づき、

トヨタモーターアジア・パシフィック 稲垣 幸一郎

キャノン・シンガポール 小西 謙作

三井住友銀行 今枝 哲郎

みずほ銀行 関 正樹

三井不動産アジア 上田 二郎

アジア・大洋州三井物産 村上 雄二

以上、6名の新副会頭候補者を選出し、総会にて諮ったところ異議なく承認された。

(14) 新会頭挨拶

大谷新会頭より2015年に向け挨拶があった。

(挨拶は別掲)

(15) 来賓ご挨拶

在シンガポール日本国大使館 堤 尚広公使より2015年度年次総会開催のご祝辞をいただいた。

(堤公使ご祝辞は別掲)

(16) 閉会

大谷新会頭より2015年年次総会の閉会宣言が行われた。

総会后、シンガポール政府・経済団体等より関係者をお招きし、懇親パーティを開催した。

以 上

2015年シンガポール日本商工会議所年次総会/開会宣言・挨拶

シンガポール日本商工会議所会頭

佐々木 淳一



定款第23条の定めに従いまして、私が本日の年次総会の議長を務めさせていただきます。それでは、「シンガポール日本商工会議所2015年年次総会」の開会を宣言いたします。

会員の皆様におかれましては、ご多忙の中、この年次総会にご出席賜りまして、誠に有難うございます。総会の開催にあたりまして、一言ご挨拶を申し上げます。

私は、昨年、年次総会より会頭職を任され、本日まで、精一杯務めさせていただきました。本日まで、大過なく会頭の重責を全うすることが出来たのも、副会頭の皆様、理事の皆様のサポート、そして竹内大使、堤公使をはじめとする日本大使館の皆様、ジェトロシンガポールの長谷部所長並びに職員の皆様などの心強いご支援、そして何より、会員の皆様方のご理解とご協力によるものであると、心から厚く御礼を申し上げます。

2014年の世界経済を振り返りますと、全般としておおむね回復基調であったものの、欧州や中国の先行き、石油を初めとした資源価格の下落による新興国経済の悪化など、各地域が抱える課題が浮き彫りになった1年でありました。しかし、シンガポール経済をみますと、製造業の成長が減速し、苦戦を強いられたものの、公共事業を始めとした建設部門の回復基調、金融やビジネスサービスなど、サービス産業が好調を維持するなど、前向きな傾向も見られました。一方で、外国人労働者の雇用規制が足かせとなり、飲食を始めとした多くの産業で、人材不足、全体としても引き続き人件費の上昇に苦しむ企業も多く見受けられました。

日本企業のシンガポールへの関心は高いままであり、ここ数年の会員増加傾向は続いております。進出する企業の事業内容や規模も多岐にわたっており、JCCIとしてもシンガポールや東南アジア地域におけるビジネス環境の変化とともに、拡大する会員ニーズの変化についても、できるだけタイムリーに応えるべく、従来本会議所が果たしてきた役割をさらに深め、そして充実させるかたちで運営してまいりました。

2014年度に特に注力して参りましたポイントとしては、まず、会員企業の多様化するニーズにいかに対応するか、という点でございました。JCCIの活動の基本となる各部会活動においては、会員の皆様に活動内容についてご意見をお寄せ頂き、会員の意向に沿った事業を実施するよう、各部会長が例年以上に気を配り、事業運営に当たって下さいました。また、特に近年、部会の枠を超えた共同開催事業、部会間交流への会員ニーズが高まってきており、これにも応えるべく、多くのイベント、セミナーにおいて複数の部会で共催する事業を増やし、大変好評を頂きました。

また、他国の商工会議所や政府機関との連携強化にも力を入れました。2008年より毎年開催しております、アセアン10カ国の日本商工会議所とアセアン事務総長との対話事業への参加や、フィリピン、インドネシアといった周辺国、また、イギリス、オランダ、オーストラリア、そしてインドやスリランカといったアセアン以外の国の政府機関、商工会議所などとの交流も積極的に行いました。

こういった新たなネットワークは、ぜひ次の会頭、そしてその後続く会頭の皆様にも引き継いでいただき、また、さらに拡大、深化させていただければと思います。

もちろん、従来より長く継続しております、当商工会議所の活動の柱とも言える既存事業についても、会員から寄せられる改善策を少しずつ取上げながら、実施してまいりました。月例の会員講演会や月報の発刊を通じ、シンガポール国内の情報のみならず、アセアンや周辺国のビジネス環境や幅広く様々な業界の話題についてもテーマとして取り上げ、会員の皆様への情報提供につとめて参りました。

また、20年来行っております基金活動につきましても、例年同様、会員の皆様の積極的なご参加により、シンガポールへの社会貢献につとめることができました。募金でご協力をいただきました会員の皆様には改めてこの場をお借りし、厚く御礼を申し上げます。

さて、いよいよ本日をもちまして、2014年度の本所全役員の任期は満了となります。この1年間、会員企業の皆様方から 頂戴しましたご支援とご指導に対しまして、全役員を代表しまして心から御礼を申し上げます。また、社業で大変お忙しい中、献身的に当会議所の活動にご尽力頂きました副会頭、理事、監事、参与の方々、月報の発刊、賃金調査、会員懇親パーティの実施に関わっていただきました委員会、幹事会の方々、誠にありがとうございました。

このシンガポール日本商工会議所の益々の発展と、ご参集の皆様方の一層のご健勝とご活躍を祈念いたしまして、私のご挨拶とさせていただきます。

以 上

就任挨拶

シンガポール日本商工会議所新会頭 大谷 文夫



このたび、皆様のご推挙をいただき、創設45年を超える伝統あるシンガポール日本商工会議所の会頭を仰せつかることになりました。甚だ微力ではございますが、重責を全うすべく全力を傾けてまいる所存でございます。会員の皆様には何卒ご支援を賜りますよう、宜しくお願い申し上げます。

さて、2014年のアジア諸国の情勢をみますと、インド、インドネシアにおいて新たな首相、大統領による政権がスタートし、注目を集めました。また、中小企業を中心とした製造業の進出が多いベトナムやタイにおいて、デモや暴動が起き、また、香港でも民主化デモが起こるなど、アジアの広範囲の国々を統括するシンガポールの日系企業にとっても、目の離せない、影響の強い事案が多く発生した年でありました。

一方で、シンガポール日本商工会議所としては、こうした大きな変化のうねりの中でも、サービス業を中心とした中小企業がシンガポールへ次々と進出するなど、日系企業のシンガポールへの関心の高さを実感できる1年でありました。

2015年は、会員の声に耳を傾けながら、会員のニーズに沿った事業運営を心がけ、また、シンガポール政府、他の経済団体、他国の商工会議所や政府機関などとの連携を深めるという佐々木前会頭の方針と実績を受け継ぎ、さらに深めていくことで、その役割を深めて参りたいと存じます。

本年のJCCIと致しましては、基本的には、過去45年以上にわたり各会頭が受け継いでこられた本商工会議所の役割を踏襲しつつも、ますます多様化する企業ニーズに対応する事業活動を実現すべく取り組んで参りたいと考えております。以下、本年度の基本方針について、4点ご説明させていただきます。

第1は、本会議所の設立趣旨にも関わる中核事業のひとつではありますが、「幅広く有益な情報の提供」でございます。

ご承知の通り、シンガポールは東南アジアや太平洋州に展開するためのビジネス拠点として活用されている企業が非常に多いことが特徴として挙げられます。このため、会員企業の求める情報は、シンガポール国内だけに限らず周辺国のビジネス情報にまで及んでおります。また、多様なビジネスが集まる当地では、新たな制度や法律、ビジネストレンド、異業種の最新情報などへの会員ニーズも強くございます。本会議所としては、それらの要望に出来る限り対応できるよう、講演会、機関紙である「月報」などを通じ、タイムリーな情報提供を引き続き心がけて参ります。

第2は、「会員ニーズに沿った交流事業の実施」でございます。

近年中小企業、特にサービス業におけるシンガポール進出が加速する中、会員より多く寄せられる要

望として、業界の垣根を超えた交流事業の実施がございました。2014年はこの声に応えるべく、数多くの複数の部会による共催事業が開催されましたが、本年もさらにこの流れを強めて参りたいと思います。また、増加する中小企業の一助となる事業についても、会員からのご意見に耳を傾けながら、検討したいと思います。

第3は、「長期的視点からみた日系企業のビジネス環境の改善」でございます。本年はアセアン経済共同体(AEC)の設立を間近に控えており、いよいよ「AEC設立後」にも目を向け、日系企業にとって長期的なテーマにも取り組んでいくべきと存じます。本年で8回目となります、アセアン日本人商工会議所連合会主催のアセアン事務局長との対話が、マレーシアにて開催される予定となっておりますが、こうした機会を活用し、日系企業のアセアン地域における事業環境の改善、発展を引き続きアピールして参りたいと思います。

また、従来から提出しております外国人労働者雇用規制の改善、構造的ユーティリティコスト高の是正といった政府への要望活動を本年も継続するとともに、次の50年に向けた、日本、シンガポール両者にとってメリットのあるビジネス展望についても、シンガポール政府と意見を交わしたいと思います。

第4は、「建国50周年、日星50周年を見据えた更なるシンガポールへの社会貢献」でございます。

本年は記念すべきシンガポールの建国50周年であり、また、2016年に日本シンガポール国交50周年を控え、本年は両国の絆をより深めるべく、JCCIを含めた様々な団体が記念イベントの実施や、準備を具体化してくる年になるものと思います。JCCIとしてもこれらの活動に全面的にご協力をして参りたいと思います。また、JCCIが永年継続している事業でございますが、日系企業によるシンガポールへの社会貢献活動として、JCCI基金に引続き積極的に取り組んで参ります。多方面の社会貢献事業について、日本大使館、ジャパנקリエイティブセンター、日本人会、JUGAS、JCSなど皆様とも協力しながら、日本とシンガポールの更なる友好関係の深化に貢献して参りたいと思います。

以上、会頭就任に当たりまして、私の所信を申し述べさせて頂きましたが、会員お一人お一人のご協力とご参画があつてこそなし得るものばかりでございます。これまでも増して、皆様のご支援とご協力を改めてお願い申し上げる次第でございます。

そして、佐々木前会頭には様々な事業を通じてJCCIのプレゼンスを向上させていただき、2014年度の本会議所活動を成功裏に導いて頂きました。この場をお借りし、全会員を代表して厚くお礼申し上げます。

以 上

ご祝辞

在シンガポール日本国大使館

堤 尚広 公使



シンガポール日本商工会議所、2015年の年次総会に当たりまして、一言御挨拶申し上げます。まず、佐々木会頭をはじめ、この一年、役員を務められた皆さま方におかれましては、大変お忙しい中をシンガポール日本商工会議所のために御尽力いただきまして心より敬意を表したく存じます。また本日選任されました、大谷新会頭をはじめ新役員の皆さま、ご就任おめでとうございます。平素から私ども大使館も大変になっておりますけれども、これから一年引き続き何卒よろしく御願い申し上げます。

本日の総会でも配布された2014年度の事業報告書を拝見し、商工会議所が日ごろから大変広い分野にわたって、立派なお仕事を重ねられておられるということを改めて実感いたしました。特にJCCI基金を活用した日シンガポール交流の促進やシンガポール社会への貢献、シンガポールの各国在外公館や商工会議所との交流の促進といった、当地における日本の国際的プレゼンスの向上に資する活動に大変積極的に取り組んでいただきましたこと、心から敬意を表したいと存じますし、御礼を申し上げます。

また、私ども大使館におきましても、日頃から随所で連絡や連携をさせていただいておりますが、その過程で皆さま方から貴重な御示唆・御教示をいただき、また、多大なる御協力※をいただいておりますこと、改めてこの場をお借りして心より御礼を申し上げます。

私自身も昨年の8月に着任いたしまして以来、佐々木前会頭をはじめとするJCCIの皆様には様々な機会でご目にかかり、色々と御話もさせていただきました。大変光栄に存じております。来年度も何卒よろしく御願い申し上げます。

新会頭の4つの方針を注意深くお聞きし、その中で日シンガポール国交50周年を見据えた取り組みをしていただけるとのお話をいただき、大変心強く受け止めておりますので、何卒よろしく御願い申し上げます。また、事業報告書の中でも触れられておりますけれども、昨年は安倍政権の積極的な対外政策、東南アジアを重視した政策もあり、安倍首相ほか、数多くの閣僚、議員、政府関係者が来星し、日星間で非常に緊密な行き来があった年で御座いました。本年も、その成果を踏まえまして、しっかりとフォローアップさらに前進して参りたいと存じます。

また、本年はシンガポールの独立50周年という節目の年であり、来年2016年は日本とシンガポールの外交関係樹立50周年の年で御座います。これに向けて本年1月には「日シンガポール国交50周年実行委員会」を発足させまして、佐々木前会頭には副委員長に御就任いただいております。今後、JCCI会員の皆様には様々なかたちで御連絡を差し上げ、あるいは連携、御協力を仰ぐことも多かろうと存じております。改めて、どうぞ来年度も、何卒よろしく御願い申し上げます。

以上、簡単でございますが、御挨拶とさせていただきます。有り難うございました。

はじめに

2014年の世界経済は、全体として概ね回復基調にあったが、各地域で抱える課題が影を落としていた。特に景気下振れ懸念を強める欧州、構造調整の進む中国やロシアの先行き、資源価格の下落と資源国を中心とした新興国経済の悪化などは、今後特に留意が必要と思われる。2015年にかけての成長ペースは依然として緩やかになる見通しである。

シンガポール経済は、2014年のGDP成長率が前年の3.9%を下回る2.8%増であった。第1四半期から第3四半期にかけての成長率は前年同期比の3.3%であったが、第4四半期において国際経済の減速見通しもあり、前年同時期対比1.6%成長にとどまった。業種別にみると、製造業について-5.8%と大幅なマイナス成長となり、中でも化学、輸送エンジニアリング、エレクトロニクス、一般製造分野の生産が低下したことが要因に挙げられた。一方、建設部門では、工業事業に支えられて第4四半期に前期比8.0%増となるなど、大きく回復。サービス業においても、金融・保険とビジネスサービスが第4四半期で好調を維持した。2015年については、国際経済の緩やかな回復を背景に、外需に支えられる製造業、卸売業、金融・保健分野が成長に貢献すると予測されるが、政府のGDP成長予測は2.0~4.0%と引き続き慎重な予測となっている。

労働市場については、外国人雇用規制の強化などによりタイトな状況であり、日系企業も依然として厳しい環境におかれている。特に労働集約的な建設、小売、飲食サービスなどでは今後成長が押し下げられる可能性がある。外国人雇用規制の一方で、成長モデルの目標として掲げられた労働生産性向上については十分な改善がもたらされておらず、今後の焦点となるものとみられる。

国内インフレについては、2011年に+5.25%となって以降軟化が進み、2014年は消費者物価指数(CPI)上昇率が1.0%~1.5%になるものとみられている。特に住宅賃料が緩やかに下降しており、その原因として外国人労働者の雇用規制により駐在員数の増加が抑えられており、新規の民間住宅供給が加速していることが挙げられる。一方で雇用環境から人件費の上昇が商品価格に転嫁される可能性もあり、2015年は前年を越えて上昇する可能性もある。

シンガポール日本商工会議所の会員数は、前年同月から12会員増の814社(2014年12月末現在)となり、前年の43会員増加と比較して増加率は落ち着きながら、微増した。

2014年の総括

シンガポール日本商工会議所の2014年の事業活動については、年度当初に基本方針として、「多様化する企業ニーズに対応する事業活動の追及」を掲げ、「幅広く有益な情報の提供」、「産業横断的な企業間の結束を深める交流事業の実施」、「アセアンにおける日系企業のビジネス環境の発展」、「更なるシンガポールへの社会貢献」を念頭に置きつつ、様々な事業活動に積極的に取り組んだ。

「幅広く有益な情報の提供」については、会員サービス委員会の事業を中心にセミナーや勉強会を通じて実施した。会員企業にとっての関心はシンガポールにとどまらず、刻々と変化する東南アジア各国のビジネス環境にまで拡大しているため、この数年間は特に会員講演会などを通じ、アセアン各国での事業展開に必要な情報の提供につとめている。特にインドネシア、ミャンマーといったアセアン域内の注目国については複数回にわたって情報提供を行ったほか、7月に施行された個人情報保護法(PDPA)への対策勉強会は会員ニーズが高く、2度にわたって開催した。

会員の企業活動の中でも特に関心が高い賃金動向について、賃金調査委員会がJCCI会員企業を対象にした調査で得た316社に及ぶ多くの回答を元に6月には調査結果をとりまとめ、NWC(全国賃金評議会)が発行した賃金ガイドラインの説明と合わせて報告会を開催し、また、報告書として発刊した。その他、二瓶賃金調査委員長がJCCIの代表としてNWCに参加し、政労使の三者による賃金ガイドラインの作成に参画した。

「産業横断的な企業間の結束を深める交流事業の実施」については、従来以上に部会間交流を促進するため、セミナーや視察会、交流イベントの多くを複数の部会合同で実施した。特に産業別のトピックを元に企画されることの多かった部会セミナーは、複数の部会が高い関心を払うテーマを選び、多くが合同開催された。視察においても同様の傾向を強め、中でも9月には8部会合同イベントとしてシンガポールスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会を開催し、100名を超える参加者を得た。恒例となった年末の懇親パーティーも500名を越える参加者数となり、そのほか、会員懇親ゴルフや部会合同新年会においても多くの会員が参加し活発な交流が行われた。

「アセアンにおける日系企業のビジネス環境の発展」については、インドネシアやミャンマーといったアセアン注目エリアに関する情報提供を行うほか、アセアン各国の日本商工会議所連携を通じて実施された。本年で7回目となる、アセアンシンガポール日本商工会議所とアセアン事務局長との対話事業が6月にフィリピン・マニラで開催され、シンガポール日本商工会議所としては認定輸出業者の自己証明制度の統一と推進、AEO制度運用の徹底と認定基準統一化、家電製品の地域共通の省エネ性能表示制度の確立、鉄鋼製品のアセアン統一規格の制定と強制規格制度の統一化、アセアン統一のWeee(廃電機・電子製品)制度の導入などを求めた。また、SBFを通じフィリピン・アキノ大統領との意見交換、フィリピン投資庁への要望提言を行ったほか、インドネシアなど周辺国大使館とも積極的な意見交換を行った。また、オーストラリア、インド、スリランカやイギリス、オランダといったアセアン以外の国々の政府機関、商工会議所との交流を積極的に行った。

「更なるシンガポールへの社会貢献」について、JCCIシンガポール基金の活動を継続し、約40万ドルにのぼる募金を集め、早稲田大学、立命館アジア太平洋大学への1年間の留学にかかる奨学金、シン

ガポールにおける文化交流事業などへの寄付を行った。JCCI基金を通じ特に大使館が運営するジャパン・クリエイティブ・センターや、シンガポール日本文化交流協会、シンガポール日本留日大学卒業生協会との連携をさらに深めた。

1. 部会活動の一層の活性化

(1) 部会活動

商工会議所活動の根幹である部会活動については、2014年も全部会を通じて活発な活動が展開された。講演会、見学会、懇親ゴルフ、忘年会、新年会、各種会議等、様々な工夫したスタイルで、かつ取り上げるテーマについては、各部会においてアンケートや意見交換を行い、SATS/Boeing乗員訓練センター見学会(運輸・通信部会)、自社PRプレゼン大会(観光・流通・サービス部会)等、部会員のニーズを最大限に反映させた活動が積極的に実施された。

また複数の部会が合同で見学会を実施するなど、部会の枠を超えた交流・活動がみられた。

2. 会員サービス活動への取り組み

会員サービス委員会(委員長:川口副会頭)が中心となり、月例講演会、勉強会、懇親会を3本柱に据え、経営に役立つ情報の提供と会員相互の交流・親睦の両面で熱心な取り組みを展開した。

(1) 月例講演会

シンガポールの特性として、東南アジア地域をカバーする企業が多いことから、シンガポール国内の経済環境などをアップデートするセミナーに加え、アジア各国の投資環境や法制度に関するセミナーや特定の産業に特化したアジアでの展開に関するセミナーを開催した。

(2) 会員勉強会

「会員勉強会」は、原則実務的な課題を掘り下げて研修することを狙いとしている。会員企業の人気が高く恒例となった「ビジネスイングリッシュ講座」のほか、「シンガポール個人情報保護法への実務的対応セミナー」を2回開催するなど、会員ニーズを拾い上げながら複数のセミナーを開催した。

(3) 会員懇親パーティー

2014年の会員懇親パーティーは、12月9日夕刻、Shangri-La Hotel Singaporeにおいて開催した。当日は竹内大使をご来賓に迎え、クイズやラッキードロー等で盛り上がり、会員相互の交流・親睦を大いに深めることができた。

会員サービス委員会の幹事会(幹事長:横山氏(東京海上シンガポール))が中心となって、早い段階から企画・準備等を行ったことに加え、積極的な参加者への声かけやラッキードロー賞品のご協力お願いにも努めたこともあり、500名を越える会員が参加し、また、140社以上の会員企業より、総額73,800ドル以上ものラッキードロー賞品を会員企業からご提供いただいた。

(4) 会員懇親ゴルフ大会

業種・業態を超えた会員相互の親睦を図るため、恒例となっている会員懇親ゴルフ大会は、一日間で対戦する対抗戦方式にて開催した。23組47名が参加し、11月30日、Tanah Merah CCで開催され熱戦を

繰り広げた。優勝はCanon Singapore Pte.Ltd、準優勝がPetro-Diamond Singapore (Pte) Ltd、第3位はKosho Singapore Pte. Ltd、VLK Traders (S) Pte. Ltd.の混合チームとなった。

(5) 海外視察

2014年の海外視察として、11月5日～8日にかけて、「上海・香港視察団」(団長:佐々木会頭)を派遣した。上海、香港の日本人商工会議所、ジェトロ、日系企業工場などへの視察および懇談を行った。香港では民主化デモの最中ということもあり、現地の生の空気を見て取ることが出来たほか、上海で話題の上海自由貿易試験区を訪問した他、深センでは日系子企業の工場を視察し、最新の情報を得ることが出来た。

3. 会員への様々な情報提供の機会

(1) 機関紙「月報」の発行

機関紙「月報」を毎月発行した。広報委員会(委員長:河原畑理事)が毎月企画・編集し、シンガポールでのビジネスに役立つ様々なテーマをタイムリーに取り上げ、各分野に精通している会員企業関係者に執筆していただいた。内容は、毎号、原則特集記事4本、業界動向シリーズ)1本等で構成している。内容については、ホームページ上にアップロードし、多くの会員企業に属する方々にも広く読んでいただけるように工夫している。月報については、過去、ホームページでのみ公開となった時期もあったが、2006年4月からは多くの会員の皆様からの要望に応じ、紙媒体による発行を復活させ全会員に配付している。

(2) 会員名簿の作成・配布

「会員名簿2013/2014年版」(和英併記、2014年1月発行、CD-ROM)を新たに作成し、全会員宛に無償配付した。

(3) 賃金・ボーナスに関する調査

賃金調査委員会(委員長:二瓶副会頭)では、「2014年賃金調査」を実施した。5月下旬に調査を締切り、6月上旬に調査結果を取りまとめた。最終的には316社からの回答があった。同調査は、部会別による業種ごと、また、社員の職種別でまとめられており、また、賃金動向だけでなく、景況感の見通しなどについても触れられている。

6月19日には、この調査結果報告会を「2014年NWCガイドライン説明会」等と併せて開催し、200名を越える多数の参加を得た。

4. シンガポール政府・業界団体との交流と要望活動

2014年においても従来の方針に従い、会員企業が活動しやすい経営環境づくりに資するため、シンガポール政府機関、経済団体等との交流事業を実施した。また、数多くの政府機関・経済団体の役員会・会合に本所代表者(理事)を派遣し、その意思決定に本所の意見を反映するよう努めた。特筆すべき事項としては、第7回目となったアセアン事務局長とアセアン日本人商工会議所会頭との懇談会がフィリピン・マニラで開催された。

(1) ミン・アセアン事務局長とアセアン日本人商工会議所会頭との対話の開催

6月24日、午前9時よりマニラ・マカティシヤングリラホテルにおいて、ミン・アセアン事務局長と在アセアン日本人商工会議所会頭(9カ国、10会頭(ベトナムはハノイとホーチミン))との対話を開催した。今回はフィリピンが開催国商工会議所として、富野会頭が議長に就任し開催された。日本側はジェトロ関係者や多数のオブザーバーが参加。冒頭、ミン事務局長より「2015年末のアセアン共同体の実現を目指し取り組んでおり、これまでアセアンの発展に大きく貢献してきた日本企業には環境改善に向けて声を上げる資格があり、本対話は非常に重要な意味を持つ」と、本対話がアセアン事務局にとっても重要な取り組みである認識が伝えられた。

引き続き、在アセアン日本人商工会議所会頭より各国の日系企業・商工会議所の現状と課題を提示。全体要望書としては、物品貿易(物品の自由な移動)、基準・認証の合理化及び調和、サービス自由化、ヒトの移動の自由化、RCEP及びアセアン+1による地域経済統合の加速、税制、知的財産権の保護、インフラ開発、競争政策、中小企業、エネルギーなどの各項目に分類し、提出した。

(2) シンガポール政府機関・地元経済団体や外国機関との交流事業

シンガポール経済開発庁(EDB)、星日文化交流協会、シンガポール留日大学卒業生協会、シンガポールビジネス連盟(SBF)など以前から交流を持つ政府機関、団体との継続的な友好関係の構築のほか、在星のイギリス、オランダ商工会議所、シンガポール・インド商工会議所との意見交換をはじめ、インドネシアなど大使館との交流を行った。SBFを通じフィリピン・アキノ大統領との意見交換を行ったほか、フィリピン投資貿易省からの視察団へはフィリピンにおける経済環境改善のための要望を伝えた。EDBに対しては、特にジュロン島の化学工場地帯で高騰するユティリティコストの是正や外国人労働者の就労規制強化による影響の緩和を求めるよう要望した。

(3) 政府機関・経済団体へ本所代表者を派遣

当国の賃金決定に大きな影響力を持つNWC(全国賃金評議会)をはじめ、シンガポールビジネス連盟(SBF)、シンガポール全国雇用者連盟(SNEF)、シンガポール国際商業会議所(SICC)等の役員会・会合に本所理事が出席し、日系企業を代表して意見を述べた。

二瓶賃金調査委員長が参加したNWCの会議は3～5月にかけて精力的に開催され、2014/2015年のNWCのガイドライン作成に向け政労使が一体となつての積極的な意見交換を通じ、5月下旬にその内容が発表された。

5. 組織基盤の強化

(1) 2014年会員数の状況

2014年の会員数の推移は、2013年12月末の802会員から2014年12月末の814会員へと12会員の増加となった。特に大手企業の事業再編がすすみ、「合併」や現地のオペレーションを任せることによる「日本人の不在」を理由に退会する会員が増加しているほか、サービス業や個人会員の入会が増えているのが近年の特徴である。

2014年12月末のランク別会員数は次のとおり。()内は1年間の増減数。

A会員 335(-2)	B会員 195(+1)
C会員 190(+9)	D会員 94(+4)

また、2014年12月末部会別会員数は次のとおりである。()内は1年間の増減変化。

第1工業部会 108(+1)	第2工業部会 121(+2)
第3工業部会 139(-3)	貿易部会 49(-6)
金融・保険部会 60(+3)	建設部会 45(-2)
運輸・通信部会 62(-1)	観光・流通・サービス部会 230(+18)

6. 地域社会への貢献(基金活動)

(1) 募金活動

2014年の募金活動は、基金募金委員会(委員長:稲垣副会頭)が中心となって、2014年8月から2014年12月まで精力的に取り組まれた。具体的には、基金募金委員長と各部長名による募金依頼状の送付、会員カテゴリー別の募金依頼状の送付、基金募金委員会委員及び各部会正副部会長の積極的な協力もあり、会員の約37%に当たる302会員から39万8,838ドルの寄付を得ることができた。

(2) 寄付・表彰・留学生奨学金の供与先の選考

基金の2014年寄付については、諮問委員会(委員長:大谷副会頭)において、厳正な選考を行った。一方、留学生制度委員会(委員長:結城副会頭)では、早稲田大学及び立命館アジア太平洋州大学への留学生の選考を行った。

(1) 寄付

本所基金における寄付活動は、①芸術(全ての芸術的創作活動)、②文化(演劇、ダンス、詩、写真などあらゆる文化活動)、③スポーツ(全てのアマチュアスポーツ、健康増進運動を含む)、④教育(社会教育、日本語教育を含む)の4つの分野の発展・振興を支援することを目的としている。特に、日本との繋がりが日星間の交流促進に資する、草の根的な活動を支援することを主旨としている。2014年は、諮問委員会(委員長:大谷副会頭)が寄付にふさわしい団体、支援額の妥当性を慎重、厳正に審査した。新規寄付先としてSingapore Kendo Clubを選び、第16回世界剣道選手権大会への選手・コーチの派遣を支援したほか、合わせて12団体に対し、総額325,050ドルを贈呈した。

(2) 留学生奨学金

奨学金制度は1995年からシンガポール人学生の日本留学を支援するためにスタートした。早稲田大学国際教養学部で1年間勉強する「日本概論コース」への留学生の派遣しているほか、2013年には立命館アジア太平洋州大学(APU)への留学生の第1期生が渡航した。2014年、留学生制度委員会(委員長:結城副会頭)は留学制度委員会において選考を行った。留学生奨学金には、シンガポール国立大学(NUS)、南洋工科大学(NTU)、シンガポール経営大学(SMU)ほかから応募があり書類選考を経て、同委員会委員による最終選考面接会を行った結果、早稲田大学はMs Ng Sue Ann, Joanna(シンガポール国立大学)、APUはMr Alvan Tay Wei De(シンガポール経営大学)を選出した。最終選考では、各学生が日本に対する思いや日本語を学習するきっかけ、意欲についてプレゼンテーションを行い、また、留学

生制度委員メンバーの鋭い質問に答えていた。

(3) 2014年寄付・表彰・留学生奨学金の贈呈式ほか

2014年寄付金の贈呈式を2014年12月17日、Maxwell Chamberにおいて開催し、70名を超える参加者を得た。式ではオープニングパフォーマンスとしてNUSギターアンサンブルの演奏があり、その後各寄付受賞団体からの受賞スピーチが行われた。また、奨学金を受ける2名の学生からもスピーチが行われた。さらに、今回の寄付先団体や活動の情報、寄付をいただいた企業名は、会員懇親パーティーの場で参加者に広く紹介され、継続的な基金活動への協力について会員向けに説明・依頼した。

7. 日本人コミュニティとしての活動

(1) 新年賀詞交換会の開催

2014年1月8日、毎年恒例の新年賀詞交換会を日本大使館、日本人会との三者共催により開催した(2015年は1月7日開催)。

(2) 来星要人・学識経験者・ビジネスマンとの懇談

日本政府関係者、日本各地の自治体・公共団体・経済団体等の視察団、研修グループなどを迎えて、関係理事などとの懇談会を開催した他、来星された学識経験者、ビジネスマン等に対して適切な情報提供に務めた。2014年も安倍政権の東南アジア重視の政策により、安倍首相のほか多くの閣僚、議員、政府関係者が来星した。また、前年に引き続き観光プロモーションや地域の特産品のシンガポールへの輸出を促進する自治体関連の訪問や新たに東南アジアに展開する拠点としてのシンガポールを視察する商工会議所などの経済団体の訪問が多くみられた。また、インタープログラムを採用する大学の来星も多く見られた。その他多くの進出希望の企業にもご来訪いただき、進出時の注意点や進出後の活動についてアドバイスを提供した。

(3) 他の機関・団体の主要行事・会議等への協賛・後援・協力

シンガポール企業連盟(SBF)の実施する各セミナーへの協力を行ったほか、「日本人会・シンガポール生活お役立ちセミナー(2014年6月公演)」、「ASEANキャリアフェア(6月開催)」、「シンガポールファッションウィーク(1月開催)」などの行事・イベントに後援並びに協賛名義の使用を許可した。

以 上

Ⅱ. 事項編

1. 総会

1. 日時: 2014年3月18日(火) 18:30～21:00
2. 場所: Mandarin Orchard Singapore, Mandarin Ballroom I Main Tower (Level 6)
3. 次第:
 - (1) 総会成立の報告
 - (2) 議長選任
 - (3) 開会宣言
 - (4) 会頭挨拶
 - (5) 【第1号議案】2013年事業報告(案)の審議
 - (6) 【第2号議案】2013年収支決算(案)の審議
 - (7) 【第3号議案】2014年収支予算(案)の審議
 - (8) 監査報告
 - (9) 【第4号議案】監査人の任命
 - (10) 【第5号議案】理事(選任理事)選挙結果の審議
 - (11) 【第6号議案】新会頭の選任
 - (12) 【報告事項】新推薦理事の任命結果の報告
 - (13) 【第7号議案】新副会頭の選任
 - (14) 新会頭挨拶
 - (15) その他
来賓ご挨拶 在シンガポール日本国大使館 竹内 春久 閣下
懇親パーティー(20:00-21:00)

2. 理事会

- 1月14日 第524回 (31名)
1. 前回(第523回)議事録承認
 2. 審議事項
 - (1) 2014年理事選挙管理委員会委員の指名について
 - (2) 部会・委員会報告
 - (3) 入退会について
 3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会報告
 - (3) 日本大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

- 2月11日 第525回 (27名)
1. 前回(第524回)議事録承認
 2. 審議事項
 - (1)2014年年次総会の開催要領(案)について
 - (2)外部監査人の2014年委嘱(案)について
 - (3)入退会について
 3. 報告事項
 - (1)会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2)日本大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
- 3月11日 第526回 (29名)
1. 前回(第525回)議事録承認
 2. 審議事項
 - (1)2013年事業報告書(案)について
 - (2)2013年収支決算及び2014年収支予算(案)について
 - (3)入退会について
 3. 報告事項
 - (1)会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2)日本大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
 - (3)その他
- 4月8日 第527回 (33名)
1. 前回(第514回)議事録承認
 2. 審議事項
 - (1)理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選任について
 - (2)2014年活動方針について
 - (3)2014年理事の担当職務分担(案)について
 - (4)2014年監事・顧問・参与の委嘱について(案)
 - (5)入退会について
 3. 報告事項
 - (1)会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2)部会・委員会からの報告
 - (3)大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
 - (4)その他
- 5月14日 第528回(30名)
1. 前回(第527回)議事録承認
 2. 審議事項
 - (1)JCCI基金事業報告、2013年決算、2014年予算について
 - (2)臨時基金案件、後援名義の付与について
 - (3)入退会について

3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - (3) アセアン事務局長対話 要望書進捗報告
 - (4) 大使館ならびにJETROからの報告・連絡事項
 - (5) 日本人会婦人部よりご連絡
 - (6) その他

6月10日 第529回(34名)

1. 前回(第528回)議事録承認
2. 審議事項
 - (1) 石野理事の帰任に伴う後任の選出について
 - (2) アセアン日本商工会議所連盟のアセアン事務局に対する要望書について
 - (3) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - (3) 大使館ならびにJETROからの報告・連絡事項

7月8日 第530回(30名)

1. 前回(第529回)議事録承認
2. 審議事項
 - (1) JCCI寄付案件について
 - (2) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - (3) 大使館ならびにJETROからの報告・連絡事項

9月9日 第531回(29名)

1. 前回(第530回)議事録承認
2. 審議事項
 - (1) 参与の帰国・異動等に伴う後任の委嘱について
 - (2) 映画「うまれる」上映への後援名義付与について
 - (3) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - (3) 大使館ならびにJETROからの報告・連絡事項
 - (4) その他連絡

10月14日 第532回 (30名)

1. 前回(第531回)議事録承認
2. 審議事項
 - (1) シンガポール全国雇用者連盟(SNEF)へのスポンサリングについて
 - (2) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - (3) 大使館ならびにJETROからの報告・連絡事項
 - (4) その他連絡

11月11日 第533回 (27名)

1. 前回(第532回)議事録承認
2. 審議事項
 - (1) FIDE Gala Awardへの協賛について
 - (2) アセアンキャリアフェア2015への後援名義付与について
 - (3) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - (3) 大使館ならびにJETROからの報告・連絡事項
 - (4) その他連絡

12月9日 第534回 (31名)

1. 前回(第533回)議事録承認
2. 審議事項
 - (1) オール九州農水産物トレードフェアinシンガポールへの後援について
 - (2) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会からの報告
 - (3) 大使館ならびにJETROからの報告・連絡事項
 - (4) その他連絡

3. 運営担当理事会

1月14日(13名)

1. 2014年理事選挙のための選挙管理委員の指名について
2. 理事選挙のスケジュール等について
3. 8部会合同新年会の開催について
4. JCCI基金について
5. 事務局長の交代について
6. その他(意見交換)

2月11日(11名)

1. 2014年年次総会の開催要領(案)について
2. 外部監査人の2014年委嘱(案)について
3. 理事選挙立候補状況について
4. その他(意見交換)

3月10日(8名)

1. 2014年事業報告書(案)について
2. 2014年収支決算(案)及び2015年収支予算(案)について
3. 年次総会、2015年JCCI正副会頭・運営担当理事体制について
4. その他(意見交換)

4月8日(10名)

1. 2014年活動方針について
2. 2014年理事の担当職務の分担について
3. 2014年監事並びに参加の委嘱について
4. その他(意見交換)

5月14日(11名)

1. 2014年JCCI基金運営方針について
2. 英国商工会議所との対話 今後の進め方について
3. その他(意見交換)

6月10日(14名)

1. 理事・参加の帰国・異動等に伴う後任の選出について
2. FJCCIAのアセアン事務局に対する要望書について
3. その他(意見交換)

7月8日(10名)

1. JCCI基金
(募金について、トロピカルアートキャンプへの寄付取りやめについて)
2. 海外視察団の派遣について(候補地、日程など)
3. 海外商工会議所との交流について(インド、インドネシア)
4. その他(賃金調査報告会について、EDBへの要望について)

9月9日(9名)

1. 中間決算について
2. 上海・香港経済視察団について
3. JCCI基金募金開始について
4. その他(意見交換)

10月14日(11名)

1. JCS50周年事業について
 - ・広告掲載について
 - ・JCS50周年事業および 44th Japanese Cultural Festivalへの参加について
2. 上海・香港視察団について
3. Japan Creative Centre (JCC) 後援
ファッション・コンテストへの協賛依頼について
4. シンガポール全国雇用者連盟(SNEF)へのスポンサリングについて
5. その他(意見交換)

12月9日(13名)

1. JCCI基金の2014年募金結果について
2. JCCI基金の2014年留学生選考結果について
3. 事務局職員の2014年賃金改定、並びにボーナス支給(案)について
4. 『オール九州農水産物トレードフェアinシンガポール』後援依頼について
5. その他(意見交換)

4. 正副会頭会議

3月18日 (8名、Mandarin Orchard Singapore)

新旧正副会頭会議

1. 2014年度事業計画(案)について
2. 2014年度理事の職務分担(案)について

5. 監事会

- 3月4日 (7名、シンガポール日本商工会議所 会議室)
1. 2013年度収支決算(案)に関する説明
 2. 2013年度収支決算(案)に関する監査
 3. 外部監査人による講評

6. 選挙管理委員会

- 1月14日 (5名、日本人会 2階 会議室)
1. 2014年理事選挙の進め方について
 2. 2014年理事選挙関係日程について
 3. 理事選挙の通知書(案)について
 4. 理事選挙の立候補者届出用紙(案)について
 5. 次回選挙管理委員会の開催について
- 2月11日 (5名、日本人会 2階 会議室)
1. 第1回選挙管理委員会の議事録(案)の承認
 2. 2014年理事立候補届出用紙の確認
 3. 立候補者全員、無投票当選であることの確認
 4. 2014年理事立候補結果通知書(案)について
 5. 2014年年次総会での当選理事の発表者について

7. 部会

第1工業部会

- 1月21日 2014年8部会合同新年会(250名、Regent Singapore)
- 3月6日 第1工業部会・第3工業部会共催「第二次大戦史跡視察」
(18名、Old Ford Factory 他)
- 4月16日 2014年部会総会(16名、日本人会「ボールルーム」)
1. 2013年部会活動報告
 2. 2014年正副部会長・幹事の選任
 3. 2014年部会活動計画アンケート結果について
 4. その他(意見交換)

- 4月16日 正副部会長・幹事会議(16名、日本人会「ボールルーム」)
1. 2014年部会活動計画について
- 6月6日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会(11名、Tanah Merah Country Club)
- 7月22日 観光・流通・サービス部会、第1工業部会、貿易部会共催
「PSAインターナショナル・港湾施設視察会」
(44名、PSA International Pasir Panjang Terminal)
- 8月8日 第1、第2、第3工業部会、観光・流通・サービス部会共催
「インドネシア・バタム島のロングサ開発地域視察会バタム工業団地見学会」
(33名、Batam Indonesia)
- 9月2日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会(15名、Tanah Merah Country Club)
- 9月10日 8部会合同「シンガポールスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会」
(128名、Singapore Sports Hub)
- 10月31日 「シンガポールゴミ処理施設見学会」(18名、Tuas South Incineration Plant)
- 11月24日 懇親ゴルフ並びに忘年会
(12名、Singapore Island Country Club・日本人会茜)
- 12月9日 2014年会員懇親パーティー(550名、Shangri-La Hotel Singapore)

第2工業部会

- 1月21日 2014年8部会合同新年会(250名、Regent Singapore)
- 1月22日 第2工業部会・ケミカル会共催 講演会並びに懇親会
「Made By Japan - 化学産業をテコとした発展を！」(74名、日本人会ボールルーム)
昭和電工 会長 高橋 恭平 氏
- 2月27日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会(10名、Jurong Country Club)
- 5月8日 2014年部会総会(12名、日本人会ボールルーム)
1. 2013年度部会活動報告
2. 2014年度正副部会長の選任
3. 2014年度部会活動計画案について

- 5月21日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会(18名、Tanah Merah Country Club)
- 6月9日 新任者・新加盟企業歓迎会(23名、東北人家)
- 6月18日 第2工業部会・ケミカル会共催 講演会並びに懇親会
(68名、日本人会ボールルーム)
「日化協サステナビリティ・パッケージ・プロジェクト～新ASEAN支援活動～」
日本化学工業協会 環境安全部 兼 レスポンスブル・ケア推進部 部長
山本 卓 氏
「日本をめぐるFTA交渉の状況」
日本化学工業協会 国際業務部 部長 中村 聡志 氏
「サプライチェーンにおける化学物質管理について
～製品含有化学物質に係る新たな情報伝達スキームの構築～」
経済産業省 製造産業局 化学物質管理課 課長補佐 遠藤 幹夫氏
「日本のものづくりの課題と化学産業」
経済産業省 製造産業局 化学課長 茂木 正氏
- 7月15日 液化天然ガスターミナル施設視察会(20名、Singapore LNG Corporation)
- 8月8日 第1、第2、第3工業部会、観光・流通・サービス部会共催
「インドネシア・バタム島のノングサ開発地域視察会バタム工業団地見学会」
(33名、Batam Indonesia)
- 8月19日 第2工業部会・ケミカル会共催 講演会並びに懇親会(96名、日本人会ボールルーム)
「V字回復への決断と信念」
三井化学相談役 田中稔一氏
- 9月10日 8部会合同「シンガポールスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会」
(128名、Singapore Sport Hub)
- 9月15日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会(18名、Tanah Merah Country Club・日本人会茜)
- 10月1日 第2工業部会・建設部会共催 講演会「シンガポールの国土開発計画」
(50名、Urban Redevelopment Authority)
- 11月18日 第2工業部会主催 講演会「世界共通言語“サッカー”で国境を超える！
～アルビレックス新潟の国際戦略～」(56名、日本人会ボールルーム)
アルビレックス新潟シンガポールCEO兼チェアマン 是永 大輔 氏
- 12月9日 2014年会員懇親パーティー (550名、Shangri-la Hotel Singapore)

第3工業部会

- 1月21日 2014年8部会合同新年会(250名、Regent Singapore)
- 3月3日 第3工業部会主催講演会
「アジアで勝つためのCRM活用術、デジタル時代の顧客接点強化」
講師:アクセンチュア株式会社
執行役員 通信メディアハイテク本部長 貫井 清一郎 氏
シニアマネジャー ジャパンデスクAPAC Director 川辺 義之 氏
株式会社セールスフォース・ドットコム
常務執行役員 グローバルエンタープライズ営業本部長 前田 和彦 氏
(60名、日本人会)
- 3月6日 第1工業部会・第3工業部会共催見学会
「第二次大戦史跡視察」
(18名、Old Ford Factory 他)
- 4月29日 第3工業部会理事会議
(10名、シンガポール日本商工会議所会議室)
1. 2013年度部会活動報告
2. 2014年度正副部会長の選任
3. 2014年度第3工業部会活動方針、内容について意見交換
- 6月25日 第3工業部会&貿易部会共催
「タイガービール製造工場見学会」
(28名、Asia Pacific Breweries)
- 7月2日 第3工業部会、金融・保険部会、運輸・通信部会共催
2014年度3部会合同懇親会
(31名、日本人会)
- 7月25日 第3工業部会主催講演会
「変革の時代にアジアで勝つ これからの組織・人材マネジメント」
講師:アクセンチュア(株)戦略コンサルティング本部
シニアプリンシパル 作佐部 孝哉 氏
アクセンチュア(株)戦略コンサルティング本部 マネジャー 葦原 祐介 氏
Panasonic Asia Pacific Pte Ltd General Manager, 中村 忠 氏
ファシリテーター:
Beyond global Pte. Ltd. Managing Director 森田 英一 氏
パネラー:
Canon Singapore Pte Ltd President & CEO 小西 謙作 氏

Panasonic Asia Pacific Pte Ltd General Manager, 中村 忠 氏
Mitsubishi Electric Asia Pte Ltd Manager, 永易 大輔 氏
Accenture Pte Ltd Senior Principal, 作佐部 孝哉 氏
(73名、日本人会)

- 8月8日 第1、第2、第3工業部会、観光・流通・サービス部会共催
「インドネシア・バタム島のロングサ開発地域視察会バタム工業団地見学会」
(33名、Batam Indonesia)
- 9月10日 8部会合同「シンガポールスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会」
(128名、Singapore Sport Hub)
- 11月15日 第3工業部会「懇親ゴルフ並びに昼食懇親会」
(19名、Laguna NGCC Masters Course)
- 11月25日 運輸通信部会、第3工業部会、貿易部会、観光・流通サービス部会 共催講演会
「シンガポールにおける航空関連産業～アジアのワンストップサービス拠点に向けて～」
講師：日本政策投資銀行 Managing Director、北所 克史 氏
(56名、Maxwell Chamber Extra Large Room)
- 12月9日 2014年会員懇親パーティー(550名、Shangri-La Hotel Singapore)
- 貿易部会
- 1月21日 2014年8部会合同新年会(250名、Regent Singapore)
- 1月26日 貿易部会懇親ゴルフ(8名、SICC Sime Course)
- 4月8日 2014年部会総会(7名、日本人会 Orchid Room)
1. 2013年度部会活動報告
2. 2014年度正副部会長の選任
3. 2014年度部会活動計画案について
4. その他(意見交換)
- 6月25日 第3工業部会&貿易部会共催
「タイガービール製造工場見学会」
(28名、Asia Pacific Breweries)
- 7月22日 観光・流通・サービス部会、第一工業部会、貿易部会共催
「PSAインターナショナル・港湾施設視察会」
(44名、PSA International Pasir Panjang Terminal)

- 9月10日 8部会合同「シンガポールスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会」
(128名、Singapore Sports Hub)
- 10月5日 貿易部会&運輸・通信部会合同懇親ゴルフ
(15名、Singapore Island Country Club)
- 11月25日 運輸・通信部会、第3工業部会、貿易部会、観光・流通サービス部会共催
講演会:「シンガポールにおける航空関連産業
～アジアのワンストップサービス拠点に向けて～」
講師:日本政策投資銀行 Managing Director、北所 克史 氏
(56名、Maxwell Chamber Extra Large Room)
- 12月9日 2014年会員懇親パーティー (550名、Shangri-la Hotel Singapore)

金融・保険部会

- 1月21日 2014年8部会合同新年会(250名、Regent Singapore)
- 3月8日 金融保険部会懇親ゴルフ(16名、Laguna National Golf & Country Club)
- 4月23日 2014年部会総会(12名 日本人会)
1. 2014年度正副部会長の選任
2. 2014年度部会活動報告
3. 2014年度部活活動計画アンケート結果について
4. 2014年活動内容(案)について
5. その他(意見交換)
- 7月2日 第3工業部会、金融・保険部会、運輸・通信部会共催
2014年度3部会合同懇親会(31名 日本人会)
- 8月3日 金融保険部会 懇親ゴルフ
(14名、Laguna National Golf & Country Club)
- 9月10日 8部会合同「シンガポールスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会」
(128名、Singapore Sports Hub)

- 10月23日 最新！経済・為替・金利動向セミナー（116名、日本人会）
【第一部】 基調講演
「ASEANにおけるインフラ・PPPを巡る国際情勢」
講師：国際協力銀行 シンガポール駐在員事務所
（アジア大洋州地域統括事務所）
首席駐在員 町田史隆氏
【第二部】 パネルディスカッション
「為替と金利の見通し」
パネラー：シンガポール日系金融グループより専門家の皆様（順不同）
三菱東京UFJ銀行 アセアン金融市場部 アナリスト 井野鉄兵 氏
みずほ銀行 シンガポール資金部 カスタマーディーラー 吉田聡 氏
三井住友銀行 市場営業統括部（シンガポール）エコノミスト 鈴木浩史 氏
- 12月3日 金融保険部会主催講演会（39名、日本人会）
講演会「最近のシンガポール経済とシンガポール経済を取り巻く環境」
講師：日本銀行 藤本 啓 氏
（Monetary Authority of Singaporeへご出向中）
Economic Surveillance & Forecasting Department
- 12月9日 2014年会員懇親パーティー（550名、Shangri-La Hotel Singapore）
- 12月15日 忘年会（28名、Ginza Lion Suntec City）
- 建設部会
- 1月21日 2014年8部会合同新年会（250名、Regent Singapore）
- 5月26日 2014年部会総会（25名、日本人会「ボールルーム」）
1. 2013年部会活動報告
2. 2014年正副部会長の選任
3. 2014年部会活動計画アンケート結果について
4. その他（意見交換）
- 5月26日 正副部会長会議（14名、日本人会「Sakura Room」）
1. 2014年部会活動計画について
- 7月7日 新旧正副部会長及び大使館 夕食会
（13名、「Peach Garden @ OCBC Centre」中華料理）
- 9月10日 8部会合同「シンガポールのスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会」
（128名、Singapore Sports Hub）

- 10月1日 第2工業部会・建設部会共催 講演会「シンガポールの国土開発計画」
(50名、Urban Redevelopment Authority)
- 10月27日 「チャンギ国際空港ターミナル4新築工事」現場見学会
(34名、Changi Airport Terminal 4 construction site)竹中工務店
- 12月5日 「Bencoolen地下鉄駅新築工事」現場見学会
(29名、Bencoolen MRT station construction site)佐藤工業
- 12月9日 2014年会員懇親パーティー(550名、Shangri-La Hotel Singapore)

運輸・通信部会

- 1月21日 2014年8部会合同新年会(250名、Regent Singapore)
- 4月28日 2014年部会総会(12名 日本人会)
1. 2014年度正副部会長の選任
2. 2014年度部会活動報告
3. 2014年度部活活動計画アンケート結果について
4. 2014年活動内容(案)について
5. その他(意見交換)
- 7月2日 第3工業部会、金融・保険部会、運輸・通信部会共催
2014年度3部会合同懇親会(31名、日本人会)
- 7月29日 2014年度見学会 SATS / Boeing乗員訓練センター見学会
(26名、SATS Cool port, SATS Inflight Catering Centre, Boeing Training Centre)
- 9月10日 8部会合同「シンガポールスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会」
(128名、Singapore Sports Hub)
- 10月5日 貿易部会&運輸・通信部会合同懇親ゴルフ
(15名、Singapore Island Country Club)
- 11月25日 運輸通信部会、第3工業部会、貿易部会、観光・流通サービス部会共催講演会
講演会:「シンガポールにおける航空関連産業
～アジアのワンストップサービス拠点に向けて～」
講師:日本政策投資銀行 Managing Director、北所 克史 氏
(56名、Maxwell Chamber Extra Large Room)
- 12月9日 2014年会員懇親パーティー(550名、Shangri-La Hotel Singapore)

観光・流通・サービス部会

- 1月16日 ArtStage見学会(13名、Sands Expo and Convention Center)
- 1月21日 2014年8部会合同新年会(250名、Regent Singapore)
- 2月18日 RiverSafari視察会(22名、RiverSafari)
- 2月25日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会(13名、Tanah Merah Garden Course)
- 5月2日 2014年部会総会(52名、日本人会ボールルーム)
1. 2013年度部会活動報告
2. 2014年度正副部会長の選任
3. 2014年度部会活動計画案について
4. 正副部会長会議
- 5月27日 新任者・新加盟企業歓迎会(33名、東北人家)
- 6月24日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会(10名、Jurong Country Club)
- 7月22日 観光・流通・サービス部会、第一工業部会、貿易部会共催
「PSAインターナショナル・港湾施設視察会」
(44名、PSA International Pasir Panjang Terminal)
- 8月8日 第1、第2、第3工業部会、観光・流通・サービス部会共催
「インドネシア・バタム島のノングサ開発地域視察会
バタム工業団地見学会」(33名、Batam Indonesia)
- 9月10日 8部会合同「シンガポールスポーツハブ・ナショナルスタジアム視察会」
(128名、Singapore Sport Hub)
- 10月14日 観光・流通・サービス部会主催
サッカー日本代表VSブラジル代表戦観戦会
(51名、National Stadium)

11月25日 運輸通信部会、第3工業部会、貿易部会、観光・流通サービス部会共催講演会
「シンガポールにおける航空関連産業
～アジアのワンストップサービス拠点に向けて～」
講師：日本政策投資銀行 Managing Director、北所克史氏
(56名、Maxwell Chamber Extra Large Room)

12月9日 2014年会員懇親パーティー (550名、Shangri-la Hotel Singapore)

12月15日 観光・流通サービス部会主催
自社PRプレゼン大会・年末昼食忘年会 (57名、日本人会ボールルーム)

8. 委員会

会員サービス委員会

9月24日 第一回会員サービス委員会幹事会
(14名、シンガポール日本商工会議所会議室)
「2014年会員懇親パーティーについて」

11月10日 第二回会員サービス委員会幹事会 (12名、Shangri-La Hotel)
「2014年会員懇親パーティーについて」

広報委員会

1月13日 広報委員会+懇親会 (18名、Ginza Lion)
「2014年 月報4月号について」

2月7日 広報委員会 (17名、Shangri-La Singapore)
「2014年月報5月号について」

3月7日 広報委員会 (21名、Concord Hotel)
「2014年月報6月号について」

3月25日 広報委員会歓送迎会 (15名、Smoke House)

4月4日 広報委員会 (20名、Ramada and Days Hotels Singapore At Zhongshan Park)
「2014年月報7月号について」

5月6日 広報委員会 (20名、Furama City Center)
「2014年月報8月号について」

- 6月6日 広報委員会 (20名、Traders Hotel)
「2014年月報9月号について」
- 7月4日 広報委員会 (22名、Raffles Hotel)
「2014年月報10月号について」
- 8月5日 広報委員会 (19名、JETRO Office)
「2014年月報11月号について」
- 9月4日 広報委員会 (20名、York Hotel)
「2014年月報12月号について」
- 10月7日 広報委員会 + 懇親会 (18名、ZEN Japanese Cuisine)
「2015年月報1月号について」
- 11月13日 広報委員会 (20名、Orchard Hotel)
「2015年月報2月号について」
- 12月10日 広報委員会 (20名、Grand Hyatt Singapore)
「2015年月報3月号について」

賃金調査委員会

- 3月10日 2014年第1回賃金調査委員会 (11名、JCCI事務局会議室)
・2014年賃金調査の入力シート(案)について
・調査の今後の進め方について
・その他(意見交換)
- 4月1日～ ・Eメール・郵送にて調査表の送付
- 5月30日 ・調査表の回収
- 5月30日 ・調査票提出締切り
～6月上旬 ・データ処理・集計
- 6月5日 2014年第2回賃金調査委員会 (10名、JCCI事務局会議室)
・2014年賃金調査表の回収結果について
・2014年NWCガイドラインについて
・説明会の進め方及び役割担当の確認について

- 6月19日 説明会「2014年NWCガイドライン説明会」並びに「2014年賃金調査結果報告会」
(204名、Marina Mandarin Singapore)
1. 開会挨拶並びに説明「2014年/2015年NWCガイドラインについて」
賃金調査委員長 二瓶 清 氏
 2. 説明「雇用法改正・給与明細発行・個人情報保護法」
「MOM最新統計にみるシンガポールの労働市場と雇用状況」
賃金調査委員 鈴木 仁志 氏
賃金調査委員 荒屋 貴 氏
 3. 説明「2014年賃金調査結果報告について」
長尾事務局長
 4. 質疑応答

9. 基金活動

総会

- 5月14日 2014年総会(30名、日本人会)
1. 2013年度事業報告について
 2. 2013年度収支決算及び2014年度収支予算について
 3. 2014年度役員を選任について

募金委員会

- 7月4日 募金の目標決定(10名、JCCI事務局会議室)

諮問委員会

- 11月3日 寄付先の選考(8名、JCCI事務局会議室)

留学生制度委員会

- 10月2日 第1回「早稲田大学留学生選考会」(4名、東京海上シンガポール会議室)
1. 書類選考
- 10月10日 第2回「早稲田大学留学生選考会」(面接)(9名、JCCI事務局会議室)
1. 補者の説明、選考基準説明
 2. インタビュー (6名)
 3. 1名を決定
- 11月13日 第1回「立命館アジア太平洋大学留学生選考会」(4名、東京海上シンガポール会議室)
1. 書類選考

- 12月4日 第2回「立命館アジア太平洋大学留学生選考会」(面接)(10名、JCCI事務局会議室)
1. 補者の説明、選考基準説明
 2. インタビュー (4名)
 3. 1名を決定

寄付・奨学金贈呈式

- 12月17日 第25回(71名、Maxwell Chamber Extra Large Room)
1. 寄付・奨学金贈呈

募金活動

2014年8月～2014年12月 募金協力企業・総額 302社より S\$398,838
2014年 拠出総額 S\$325,050

DONATION:	Amount
1. ACF Organisation Limited	\$20,000
2. Asia Pacific Energize Pte Ltd	\$11,250
3. Be Movement	\$57,800
4. JUGAS	\$40,000
5. Luna Films	\$36,000
6. NUS Centre For the Arts	\$10,000
7. NUS Department of Japanese Studies	\$17,000
8. NUS Lee Kuan Yew School of Public Policy	\$30,000
9. Philharmonic Winds	\$10,000
10. Singapore Disability Sports Council	\$45,000
11. Singapore Kendo Club	\$10,000
12. Singapore Symphony Orchestra	\$23,000
13. The Esplanade Co Ltd	\$15,000

SCHOLARSHIP

Waseda University:

Ms Ng Sue Ann, Joanna (Scheduled: September 2015 -July 2016)

Ms Chen Huiqi, Janice (September 2014 -July 2015)

Ritsumeikan Asia Pacific University:

Mr Alvan Tay Wei De (Scheduled: September 2015 -July 2016)

Ms Lim Hui Min (September 2014 -July 2015)

10. 政府・業界団体等との交流、要人視察団の来星

- 1月15日 山本一太内閣府大臣との夕食懇談会
- 2月17日 東京商工会議所会員交流部ご来訪
- 2月18日 人事院課長補佐級研修団ご来訪
- 2月22日 JUGAS新年会
- 2月27日 焼津商工会議所視察団ご来訪
- 4月2日 英国貿易投資庁との意見交換
- 4月30日 衆議院議員団との夕食懇談会
- 4月30日 若宮防衛大臣政務官との夕食会
- 5月27日 英国商工会議所との交流
- 6月6日 ASEANキャリアフェア開催
- 6月9日 日本能率協会ご来訪
- 6月23日 FJCCIA ミン・アセアン事務総長との対話
-24日
- 6月25日 古川財務副大臣との夕食懇談会
- 7月9日 草津商工会議所ご来訪
- 7月13日 日本語スピーチコンテストの開催
- 7月16日 日星友好促進議員連盟との懇談会
- 7月16日 大分商工会議所ご来訪
- 7月22日 内閣委員会との意見交換会
- 7月27日 赤羽経済産業副大臣との夕食会

- 7月30日 衆議院・経済産業委員会所属議員団との夕食会
- 8月5日 燕三条市市長ご来訪
- 8月8日 シンガポールインド商工会議所 表敬訪問
- 8月8日 フィリピン大使による表敬訪問
- 8月14日 シンガポール国際企業庁 表敬訪問
- 9月2日 インドネシア商工会議所との懇談
- 9月10日 労働ペンクラブご来訪
- 9月22日 国際教育事情研究会との意見交換会
- 9月30日 フィリピン産業省使節団との意見交換会
- 10月8日 シンガポール製造業連盟年次総会
- 10月20日 九州経済連合会ご来訪
- 10月22日 JCS50周年&第44回Japanese Cultural Festival
- 10月31日 インドネシア大使との意見交換会
- 11月19日 フィリピン・アキノ大統領とのSBFラウンドテーブルミーティング
- 11月21日 JUGAS幹部との懇親会
- 11月21日 横浜市視察団ご来訪
- 12月11日 日本大使館主催「天皇誕生日祝賀会」
- 12月19日 JCS Galaディナー

11. 会員講演会

- 1月29日 「現地法律事務所から見たミャンマーに対する外国投資が直面する問題点について」
(99名、日本人会)
講師：TMI総合法律事務所（ヤンゴンオフィス）
日本国弁護士 行方 國雄 氏
- 2月24日 「クロスボーダーM&AにおけるPMI／経営ガバナンスの重要性」
(68名、日本人会)
講師：株式会社マーバルパートナーズ ディレクター (SEAチーム)
西川 裕一朗 氏、杉山 孝史 氏
- 3月17日 「2013年度シンガポール予算の概要」
(143名、日本人会)
講師：KPMG SERVICES PTE. LTD. エグゼクティブディレクター、
有限会社あずさ監査法人 パートナー 田宮 武夫 氏
KPMG SERVICES PTE. LTD. シニアマネージャー
日本国公認会計士 神山 卓樹 氏
KPMG SERVICES PTE. LTD. マネージャー
日本国税理士 細貝 一起 氏
- 4月25日 「シンガポールの移転価格税制の最近の動向とシンガポールの日系企業に対する『税源浸食と利益移転(BEPS)』の影響」
(116名、TKP Conference Center)
講師：KPMG SERVICES PTE. LTD. エグゼクティブディレクター、
有限会社あずさ監査法人 パートナー、田宮 武夫 氏
KPMG SERVICES PTE. LTD. マネージャー、森下 良太 氏
KPMG SERVICES PTE. LTD. マネージャー、宇波 恵 氏
- 5月21日 「ミャンマーにおける外国投資の最新実務情報」
(67名、TKP Conference Center)
講師：ケルビン・チア法律事務所
シンガポールオフィス Partner Marlon Wui 氏
ヤンゴンオフィス Foreign Consulting Attorney 今井 裕貴 氏
- 6月24日 「シンガポール不動産セミナー～不動産法制と不動産市場の概要～」
(93名、日本人会)
講師：Rodyk & Davidson LLP パートナー弁護士（外国法） 中川 真理子 氏
Rodyk & Davidson LLP パートナー弁護士 Norman Ho 氏
CBRE Pte. Ltd. ジャパンデスク・サウスイーストアジア 柴田 雅広 氏

- 8月5日 「結果の質を向上させる組織力アップセミナー
～ローカル社員のリーダーシップを引き出すリーダーシップ&マネジメントとは?～」
(80名、日本人会)
講師: beyond global Pte Ltd 代表 森田 英一 氏
- 8月28日 「最近のインドネシア法務トピックについて」
(118名、日本人会)
講師: カルティニ・ムルヤディ法律事務所
マーケティングアドバイザー 柳田 茂紀 氏
- 10月1日 「ミャンマーB2Bビジネスの最前線」
(42名、日本人会)
講師: ソリディアンズ・アジアパシフィック
アソシエイトパートナー オマール アジズ氏
日系事業部長 廣瀬 秀樹 氏
- 10月16日 「“第三世代の地域統括機能”～東南アジア発のイノベーション創出にむけて～」
(75名、日本人会)
講師: Arthur D. Little (Japan) パートナー 森 洋之進 氏
Arthur D. Little (Japan) マネジャー 伊藤 優馬 氏
- 12月2日 「贈賄防止規制を踏まえたコンプライアンス対策
～『ビジネスパートナーを調べる』実践的方法～」
(68名、TKP Conference Center)
講師: Hummingbird Advisories CEO 佐藤 剛己 氏
森・濱田松本法律事務所
パートナー・シンガポールオフィス共同代表 小松 岳志 氏

12. 会員勉強会

- 4月9日 『Business English - Business Know how』(9名、日本人会)
/15日 講師: Berlitz Singapore Pte Ltd, Mr. GARY W. STAINTON
- 5月12日 『Language of Meetings & Presentations』(17名、日本人会)
/15日 講師: Berlitz Singapore Pte Ltd, Mr. GARY W. STAINTON
- 6月3日 『日本人マネジャーが知っておきたいグローバル人材育成のヒント』(42名、日本人会)
講師: オーストラリア貿易促進庁 Mr.Christopher Rees
在福岡オーストラリア総領事館 教育担当 松本 文仁 氏

- 6月16日 『施行直前チェック！シンガポール個人情報保護法(PDPA)への
実務的な対応セミナー①』(45名 TKP Conference Center)
講師:ラジャ・タン法律事務所 パートナー弁護士 Lionel Tan氏
弁護士 大塚 周平 氏 弁護士 水田 進 氏
- 6月17日 『施行直前チェック！シンガポール個人情報保護法(PDPA)への
実務的な対応セミナー①』(40名、TKP Conference Center)
講師:ラジャ・タン法律事務所 パートナー弁護士 Lionel Tan氏
弁護士 大塚 周平 氏 弁護士 水田 進 氏
- 9月24日 『グローバルビジネスをドライブする戦略的コミュニケーション』
/10月15日 (10名、TKP Conference Center)
講師: 株式会社コーチ・エイ 森田 克司 氏 竹内 雅哲 氏

13. 会員懇親パーティー

- 12月9日 (550名、Shangri-La Hotel
プログラム:
・川口会員サービス委員長ご挨拶
・佐々木会頭ご挨拶
・竹内大使による乾杯ご発声
・歓談 (立食パーティー)
・クイズ
・ラッキー・ドロー

14. 会員懇親ゴルフ

- 11月30日 第26回(2014年)会員懇親ゴルフ大会
(23チームと1名、計47名Tanah Merah Country Club)
優勝:Canon Singapore Pte. Ltd. [Mr Konishi]
Canon Singapore Pte. Ltd. [Mr Isobe]
2位:Petro-Diamond Singapore (Pte) Ltd. [Mr Sakurai]
Petro-Diamond Singapore (Pte) Ltd. [Mr Tamai]
3位:Kosho Singapore Pte. Ltd. [Mr Hagino]
VLK Traders (S) Pte. Ltd. [Mr Kondo]

15. 海外視察

2014年 上海・香港視察団（2014年11月5日～8日）

11月5日（水）1日目

- ～6:30 チャンギ空港到着、出国準備
- 7:30 SQ828便 チャンギ発上海浦東行き
- 12:45 上海浦東国際空港到着
空港到着後、現地ガイドと合流。
バス車内より上海市内視察
- 15:45 JETRO上海オフィス到着
- 16:00 ブリーフィング（～16:00）
- 18:00 夕食会場に移動
- 18:30 上海日本商工クラブ様と懇親会（～20:00）
会場：老夜上海
上海泊 フェアモントピースホテル

11月6日（木）2日目

- ホテルにて朝食
- 8:00 ホテルにて通訳・ガイドと合流後、出発
- 9:00 中国（上海）自由貿易試験区
三井住友銀行（中国）有限公司（～10:00）
- 10:00 バスで移動
- 10:30 中国（上海）自由貿易試験区
上海国際経済貿易仲裁委員会（～11:30）
- 11:30 バスで昼食会場へ移動
- 12:30 昼食 会場：蔵鮮工場
- 13:30 上海都市計画展示館 入館
- 15:30 新天地市内視察（～16:45）
空港に向け移動
- 18:10 HX239便 上海虹橋発香港行き
香港国際空港到着
香港泊 車でホテルへ移動、チェックイン後解散

11月7日（金）3日目

- ホテルにて朝食
- 8:30 ホテルからCanon Finetech工場へ
- 10:30 Canon Finetech 深セン工場訪問
プレゼンテーション、工場内見学、写真撮影
- 12:30 工場内にて、昼食。懇親会
- 13:30 昼食後、香港に向け、出発

16:00 香港・シンガポール合同ブリーフィング(～17:30)
18:00 同会場で懇親会(～20:00)
20:00 懇親会終了後、解散
香港泊

11月8日(土)4日目

ホテルにて朝食、出発まで自由行動
9:05 バスにて空港に向けて出発
12:30 SQ891便 香港国際空港発シンガポール行き
16:20 シンガポール到着、解散

16. 各種調査(主なもの)

4月～5月 JCCI 2014年賃金調査
(1) 調査期間:2014年4月1日～5月30日
(2) 調査対象企業数:JCCI法人会員企業713社
(郵送と電子メールでの調査票送付)
(3) 回答企業数:JCCI法人会員企業316社(有効回答率:44.32%)

4月 2014年賃金動向調査
<対象:第3工業部会>

17. 広報活動

月報 本所機関誌。広報委員会の編集で毎月号を発行。2004年1月号より電子化。
2006年4月号より紙面での配布を再開。2015年3月現在860部印刷。

ホームページ 商工会議所の概要や活動内容などについて紹介。
適宜更新。ホームページ上での「バナー広告」も掲載。

会員名簿 業種別。和文、英文併記。
毎年1月発行。(2015年1月版 最新版)
2003 / 4版よりCD-ROM化。

18. 他の公的関係機関・団体が開催する行事・会議等への協力

- 「日本人会:シンガポール生活お役立ちセミナー」への後援
- 「映画:『うまれる』」への後援
- 「シンガポール全国雇用者連盟」ガラディナーへの協賛
- 「アセアン・キャリア・フェア」への協賛・後援
- 「日本語スピーチコンテスト」(大使館、日本人会、シンガポール日本文化協会との共催)

19. 2014年度 役員名簿 (2015年3月現在)

Councilors (理事)

ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD	Mitsuo Tomita
CANON SINGAPORE PTE. LTD	Kensaku Konishi
EPSON SINGAPORE PTE LTD	Koichi Endo
FUJITSU ASIA PTE LTD	Kazunori Fukunaga
HITACHI ASIA LTD	Hirohiko Morisaki
IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.	Kiyoshi Nihei
ITOCHU SINGAPORE PTE LTD	Junichi Sasaki
JAPAN AIRLINES CO LTD	Toshiyuki Kawarabata
KAJIMA OVERSEAS ASIA PTE LTD	Seigo Takahashi
KDDI SINGAPORE PTE LTD	Naohiko Ota
KIKKOMAN (S) PTE LTD	Hisanobu Hayashi
MARUBENI ASEAN PTE LTD	Yoichiro Deguchi
mitsubishi chemical SINGAPORE PTE LTD	Yukitatsu Suenobu
MITSUBISHI CORPORATION	Kenji Takahashi
MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD	Minoru Hagiwara
MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD	Yuji Murakami
MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD	Jiro Ueda
MIZUHO BANK LTD.	Masaki Seki
NEC ASIA PACIFIC PTE LTD	Toshiya Matsuki
NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL	
SOUTHEAST ASIA PTE LTD.	Keiichirou Kawaguchi
PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD	Toshikazu Kudo
SOJITZ ASIA PTE LTD	Hideaki Kato
SONY ELECTRONICS ASIA PACIFIC PTE LTD.	Yasuhide Yokota
SUMITOMO CHEMICAL (ASIA PACIFIC) PTE LTD	Hidekazu Tatamoto
SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD	Takuya Okada
SUMITOMO ELECTRIC AUTOMOTIVE PRODUCTS (S) PTE LTD	Toshihiro Watanabe
SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION	Tetsuro Imaeda
TAKENAKA CORPORATION	Shiro Osada
TEIJIN POLYCARBONATE SPORE PTE LTD	Toshitake Karasawa
TENET SOMPO INSURANCE PTE LTD	Takanori Ono
THE BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ, LTD (SINGAPORE BRANCH)	Yukiyasu Nishio
TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD	Minoru Yuki
TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD	Takashige Suzuki
TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD	Fumio Otani
TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD	Koichiro Inagaki
YOKOGAWA ENGINEERING ASIA PTE LTD	Makoto Otake
YUSEN LOGISTICS (SINGAPORE) PTE LTD.	Toshiyuki Kimura

Auditors (監事)

AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD

Hiroyuki Hayashi
Hidekazu Imai

Advisors (参与)

EMBASSY OF JAPAN
EMBASSY OF JAPAN
JETRO SINGAPORE
(SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE)

Naohiro Tsutsumi
Yuta Tago
Masaya Hasebe

Secretary General (事務局長)

JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE Kentaro Nagao

2014年度理事の職務分担

1. 運営担当理事会

会 頭	佐々木 淳一	(伊藤忠シンガポール会社)
副 会 頭	今枝 哲郎	(三井住友銀行)
〃	川口 敬一郎	(東南アジア新日鉄住金)
〃	結城 実	(東京海上シンガポール)
〃	大谷 文夫	(東芝アジア・パシフィック)
〃	二瓶 清	(IHIアジア・パシフィック)
〃	稲垣 幸一郎	(トヨタモーターアジアパシフィック)
財務担当	関 正樹	(みずほ銀行)
運営担当	立元 秀和	(住友化学アジアパシフィック)
〃	森崎 裕彦	(日立アジア)
〃	岡田 卓也	(アジア大洋州住友商事)
〃	上田 二郎	(三井不動産(アジア)PTE LTD)
〃	小西 謙作	(キャノン・シンガポール株式会社)

[部会担当]

第1工業部会	部会長	川口副会頭	(東南アジア新日鉄住金)
第2工業部会	部会長	林理事	(キッコーマン・シンガポール)
第3工業部会	部会長	小西理事	(キャノン・シンガポール株式会社)
貿易部会	部会長	出口理事	(丸紅アセアン)
金融・保険部会	部会長	結城副会頭	(東京海上シンガポール)
建設部会	部会長	長田理事	((株)竹中工務店)
運輸・通信部会	部会長	木村理事	(郵船ロジスティクス シンガポール)
観光・流通・サービス部会	部会長	河原畑理事	(日本航空インターナショナル)

[委員会担当]

企画・組織強化委員会

委員長	二瓶副会頭	(IHIアジア・パシフィック)	
副委員長	渡辺理事	(住友エレクトリックオートモーティブプロダクツ)	
委員	稲垣副会頭	(トヨタモーターアジア・パシフィック)	第1工業部会
〃	唐澤理事	(帝人ポリカーボネイトシンガポール)	第2工業部会
〃	工藤理事	(パナソニック・アジア・パシフィック)	第3工業部会
〃	村上理事	(アジア・大洋州三井物産株式会社)	貿易部会
〃	西尾理事	(三菱東京UFJ銀行)	金融・保険部会
〃	高橋理事	(鹿島オーバーシーズアジア)	建設部会
〃	木村理事	(郵船ロジスティクス シンガポール)	運輸・通信部会
〃	林監事	(シンガポール味の素株式会社)	観光・流通・サービス部会

経済法制委員会

委員長	上田理事	(三井不動産(アジア)PTE LTD)
副委員長	森崎理事	(日立アジア)
委員	大谷副会頭	(東芝アジア・パシフィック)
〃	立元理事	(住友化学アジアパシフィック)
〃	富田理事	(全日本空輸)
〃	福永理事	(富士通アジア)
〃	未延理事	(三菱化学シンガポール)
〃	松木理事	(NECアジアパシフィック)
〃	加藤理事	(双日アジア)

広報委員会

委員長	河原畑理事	(日本航空インターナショナル)
幹事長	中島 茂	(日本旅行シンガポール)
委員	津田 律子	(デュリュウ・アンド・ネピア法律事務所)
	森山 正明	(英進館シンガポール)(2015年1月～)
	西野 雄介	(エンワールドシンガポール)
	川岸 貴浩	(アーンストアンドヤングLLP)(～2014年7月)
	武末 知之	(アーンストヤングソリューションズLLP)(2014年8月～)
	高橋 利明	(不二製油(シンガポール)株式会社)
	沼田 宏光	(博報堂コミュニケーションズ・アジア)
	大友 一成	(日立アジア)(～2014年3月)
	安田 雅子	(インタートラスト)
	神谷 智宏	(伊勢丹シンガポール)(～2014年3月)
	土田 和寛	(伊藤忠シンガポール会社)(～2014年11月)
	小峯 彩	(伊藤忠シンガポール会社)(2014年11月～)
	真鍋 英樹	(日本政府観光局(JNTO))

本田 智津絵	(JETROシンガポール)
川越 純一	(鹿島オーバーシーズ・アジア) (～2014年7月)
岡田 周平	(鹿島オーバーシーズ・アジア) (2014年7月～)
瀬崎 智史	(KDDIシンガポール) (～2014年9月)
岩石 歩	(KDDIシンガポール) (2014年9月～12月)
松井 大輔	(KDDIシンガポール) (2015年1月～)
國井 大輔	(三菱化学シンガポール)
東間 譲	(シンガポール三菱倉庫)
川俣 昌次	(三井不動産(アジア)PTE LTD)
土屋 浩司	(パナソニック・アジア・パシフィック) (～2014年8月)
猪飼 邦保	(パナソニック・アジア・パシフィック) (2014年9月～)
竹腰 雄二	(三菱東京UFJ銀行)
古谷 るくら	(東京海上シンガポール) (～2014年3月)
門伝 好司	(SBG フォールディング) (2014年4月～)

会員サービス委員会

委員長	川口副会頭	(東南アジア新日鉄住金)
副委員長	今枝副会頭	(三井住友銀行)
委員	遠藤理事	(エプソン・シンガポール株式会社)
〃	太田理事	(KDDIシンガポール)
〃	林理事	(キッコーマン・シンガポール)
〃	出口理事	(丸紅アセアン)
〃	長田理事	((株)竹中工務店)
〃	大野理事	(テネットソンポインシユアランス)

賃金調査委員会

委員長	二瓶副会頭	(IHIアジアパシフィック)
副委員長	大竹理事	(横河エンジニアリングアジア)
委員	井上 健一郎	(三井化学アジアパシフィック)
	和田 敏彦	(デンソー・インターナショナル・アジア)
	池本 健一	(双日アジア)
	吉田 光夫	((株)竹中工務店)
	荒武 俊郎	(NTTシンガポール)
	小縣 力郎	(JTB Pte Ltd)
	荒屋 貴	(Find Recruit Pte Ltd)
	鈴木 仁志	(Leggenda Pte Ltd)

[地元団体等の役員・担当]

全国貸金評議会(NWC)

正委員 二瓶副会頭(IHIアジアパシフィック)

シンガポール・ビジネス連盟(SBF)

理事 佐々木会頭(伊藤忠シンガポール会社)

シンガポール全国雇用者連盟(SNEF)

理事 佐々木会頭(伊藤忠シンガポール会社)

シンガポール国際商業会議所(SICC)

理事 高橋理事(三菱商事)

日本語スピーチコンテスト実行委員会

財務 結城副会頭(東京海上シンガポール)

茶道裏千家淡交会シンガポール協会

顧問 佐々木会頭(伊藤忠シンガポール会社)

[正副部会長]

第1工業部会

部会長	川口 敬一郎	(東南アジア新日鉄住金)
副部会長	二瓶 清	(IHIアジアパシフィック)
	稲垣 幸一郎	(トヨタモーターアジア・パシフィック)
	渡辺 利裕	(住友エレクトリックオートモーティブプロダクツ(シンガポール))
幹事	井村 公信	(シマツ(エイシアパシフィック)PTE LTD)
	岡 紳一郎	(一般社団法人 日本自動車工業会)
	渡辺 清	(ポーライト・シンガポール)
	阿部 康浩	(川崎重工(シンガポール)株式会社)
	野澤 浩三	(岡本工作機械(シンガポール))
	横野 康一	(千代田シンガポール)
	手島 宏	(三井造船)
	中村 公彦	(コベルコ ウェルディング アジア パシフィック)
	安武 信一	(シンガポール高田工業)
	前原 一郎	(日新製鋼アジア)
	松岡 将緒	(ツバコーシンガポール)

第2工業部会

部会長	林 久順	(キッコーマン・シンガポール)
副部会長	立元 秀和	(住友化学アジアパシフィック)
	鈴木 孝林	(東レ インターナショナル シンガポール)
	末延 幸辰	(三菱化学シンガポール)
	唐澤 利武	(帝人ポリカーボネート・シンガポール)
幹事	植草 俊一	(シンガポール・ヤクルト)

真田 陽一 (テンワ プレス)
野村 和弘 (岡村製作所)
東矢 健宏 (住友精化 シンガポール)
反町 真二 (スリーボント・シンガポール)

第3工業部会

部会長 小西 謙作 (キヤノン・シンガポール株式会社)
副部会長 遠藤 鋼一 (エプソン・シンガポール株式会社)
松木 俊哉 (NECアジアパシフィック)

貿易部会

部会長 出口 洋一郎 (丸紅アセアン)
副部会長 高橋 健司 (三菱商事)
岡田 卓也 (アジア大洋州住友商事)
加藤 英明 (双日アジア)

金融・保険部会

部会長 結城 実 (東京海上シンガポール)
副部会長 関 正樹 (みずほ銀行)
副部会長 杉山 卓 (日本政策投資銀行)
副部会長 酒口 昇 (福岡銀行)

建設部会

部会長 長田 士郎 ((株)竹中工務店)
副部会長 高橋 正剛 (鹿島建設)
山本 親 (佐藤工業)
西山 聖司 (栗原工業 (シンガポール支店))
佐々木 大兆 (アクティオ・パシフィック)

運輸・通信部会

部会長 木村 敏行 (郵船ロジスティクス株式会社)
副部会長 太田 直彦 (KDDI シンガポール)
幹事 風見 健史 (NTTシンガポール)
園部 俊行 (商船三井)
高橋 康紀 (日本通運シンガポール)
松村 雄一 (三井倉庫シンガポール)

観光・流通・サービス部会

部会長	河原畑 敏幸	(日本航空インターナショナル)
副部会長	林 裕之	(シンガポール味の素株式会社)
	富田 光欧	(全日空空輸)
	上田 二郎	(三井不動産(アジア)PTE LTD)
	草間 裕輔	(日経アジア社)
	田宮 武夫	(KPMG Services Pte Ltd)
	小島 正二郎	(三菱地所アジア)
	中島 茂	(日本旅行 シンガポール)
	木島 洋嗣	(ツリーアイランズシンガポール)
	荒屋 貴	(Find Recruit Pte Ltd)
	鵜木 ゆみこ	(ブキバト ドライビング センター)

[基金]

基金管理委員会(8名)

会 長	佐々木会頭	(伊藤忠シンガポール会社)
委員長	今枝副会頭	(三井住友銀行)
副委員長	川口副会頭	(東南アジア新日鉄住金)
財 務	関理事	(みずほ銀行)
委 員	結城副会頭	(東京海上シンガポール)
〃	大谷副会頭	(東芝アジア・パシフィック)
〃	稲垣副会頭	(トヨタモーターアジア・パシフィック)
〃	二瓶副会頭	(IHIアジア・パシフィック)

募金委員会(10名)

委員長	稲垣副会頭	(トヨタモーターアジア・パシフィック)	第1工業部会
副委員長	岡田理事	(アジア大洋州住友商事)	貿易部会
	小西理事	(キャノン・シンガポール株式会社)	第3工業部会
委 員	川口副会頭	(東南アジア新日鉄住金)	第1工業部会
〃	林理事	(キッコーマンシンガポール)	第2工業部会
〃	出口理事	(丸紅アセアン)	貿易部会
〃	結城副会頭	(東京海上・シンガポール)	金融・保険部会
〃	長田理事	(竹中工務店)	建設部会
〃	木村理事	(郵船ロジスティクスシンガポール)	運輸・通信部会
〃	河原畑理事	(日本航空インターナショナル)	観光・流通・サービス部会

諮問委員会(12名)

委員長	大谷副会頭	(東芝アジア・パシフィック)
副委員長	関理事	(みずほ銀行)
委員	高橋理事	(三菱商事)
〃	遠藤理事	(エプソン・シンガポール)
〃	福永理事	(富士通アジア)
〃	太田理事	(KDDIシンガポール)
〃	高橋理事	(鹿島オーバーシーズアジア)
〃	工藤理事	(パナソニック・アジア・パシフィック)
〃	立元理事	(住友化学アジアパシフィック)
〃	横田理事	(ソニー・エレクトロニクス・アジア・パシフィック)
〃	渡辺理事	(住友エレクトリックオートモーティブプロダクツ)
〃	鈴木理事	(東レインターナショナル)

留学生制度委員会(12名)

委員長	結城副会頭	(東京海上シンガポール)
副委員長	森崎理事	(日立アジア)
委員	小西理事	(キヤノン・シンガポール株式会社)
〃	松木理事	(NECアジアパシフィック)
〃	村上理事	(アジア・大洋州三井物産株式会社)
〃	末延理事	(三菱化学シンガポール)
〃	上田理事	(三井不動産(アジア)PTE LTD)
〃	大野理事	(テネットソンポイントインシュアランス)
〃	唐澤理事	(帝人ポリカーボネイト・シンガポール)
〃	西尾理事	(三菱東京UFJ銀行)
〃	木村理事	(郵船ロジスティクス・シンガポール)
〃	萩原理事	(三菱電機アジア株式会社)

20. 事務局 (2015年3月現在)

事務局長:	長尾 健太郎
事務局員:	菊地 理英
	Wendy Hwee
	Doris Lin
	Evelyn Sia
	小寺 利沙
	後藤 志帆
	Ringo Lee

2014年度決算

経常収支

収入項目	2013年度決算 (2013.1.1-12.31)	2014年度予算 (2014.1.1-12.31)	2014年度決算 (2014.1.1-12.31)	比較増減	実行率
1. 会費	1,283,170.00	1,280,000.00	1,311,800.00	31,800.00	102.48%
2. 入金金	20,650.00	16,000.00	13,350.00	▲ 2,650.00	83.44%
3. 出版物売上	3,406.56	4,000.00	1,313.12	▲ 2,686.88	32.83%
4. 広告料収入	16,810.00	15,000.00	16,120.00	1,120.00	107.47%
5. DMラベル&Eメール送信	28,506.01	22,000.00	28,785.64	6,785.64	130.84%
6. 事務所賃貸料還付	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
7. 預金利息	5,417.75	5,500.00	5,253.27	▲ 246.73	95.51%
8. 雑収入	20,179.60	15,000.00	17,636.34	2,636.34	117.58%
9. 補助金	257,312.62	100,000.00	104,220.02	4,220.02	104.22%
収入合計	1,635,452.54	1,457,500.00	1,498,478.39	40,978.39	102.81%

支出項目	2013年度決算 (2013.1.1-12.31)	2014年度予算 (2014.1.1-12.31)	2014年度決算 (2014.1.1-12.31)	比較増減	実行率
I. 管理費(1.~15.)	1,061,695.74	1,095,000.00	1,028,834.68	66,165.32	93.96%
1. 事務局人件費	583,968.55	600,000.00	560,717.05	39,282.95	93.45%
2. 事務局員福利厚生費(傷害保険、健康診断)	26,139.70	21,500.00	16,450.50	5,049.50	76.51%
3. 事務所賃借料	268,261.06	272,000.00	270,421.93	1,578.07	99.42%
4. コピー機料	33,276.00	33,500.00	33,156.00	344.00	98.97%
5. 公用車リース代	9,758.40	29,500.00	29,275.20	224.80	99.24%
6. 業務交通費	10,721.09	12,000.00	9,527.07	2,472.93	79.39%
7. 郵便・通信費	8,206.81	10,000.00	8,473.91	1,526.09	84.74%
8. ホームページ、回線費、IT関連	41,056.70	40,000.00	38,832.73	1,167.27	97.08%
9. 新聞・Webニュース・書籍購読料	10,384.19	10,000.00	8,588.06	1,411.94	85.88%
10. 消耗品費	6,033.46	12,000.00	9,052.21	2,947.79	75.44%
11. 各種会費	4,500.00	5,500.00	5,178.06	321.94	94.15%
12. 相談料(監査法人、弁護士)	5,544.00	5,000.00	4,060.00	940.00	81.20%
13. 来客接遇費	2,211.08	3,000.00	2,378.94	621.06	79.30%
14. 諸雑費(会計検査、人材紹介、保険、銀行手数料)	27,702.36	15,000.00	11,151.51	3,848.49	74.34%
15. 減価償却	23,932.34	26,000.00	21,571.51	4,428.49	82.97%
2. 事業費(16.~42.)	350,383.60	362,500.00	314,651.37	47,848.63	86.80%
16. 総会・理事会	41,722.50	44,000.00	53,340.00	▲ 9,340.00	121.23%
17. 第1工業部会	7,470.97	9,000.00	7,233.64	1,766.36	80.37%
18. 第2工業部会	8,428.52	9,000.00	8,496.03	503.97	94.40%
19. 第3工業部会	8,370.16	9,000.00	7,027.53	1,972.47	78.08%
20. 貿易部会	4,993.82	7,000.00	5,241.75	1,758.25	74.88%
21. 金融・保険部会	6,738.14	7,000.00	6,448.54	551.46	92.12%
22. 建設部会	6,489.21	7,000.00	2,793.73	4,206.27	39.91%
23. 運輸・通信部会	6,929.19	7,000.00	5,324.88	1,675.12	76.07%
24. 観光・流通・サービス部会	8,981.86	9,000.00	8,956.21	43.79	99.51%
25. 8部会合同新年会	5,054.30	8,000.00	5,776.48	2,223.52	72.21%
26. 企画・組織強化委員会	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00%
27. 経済法制委員会	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00%
28. 広報委員会(会合費)	18,996.67	19,000.00	16,927.60	2,072.40	89.09%
29. 月報製作費	45,704.11	47,000.00	44,234.52	2,765.48	94.12%
30. 会員サービス委員会(会合費)	2,534.54	3,000.00	2,127.61	872.39	70.92%
31. 月例会員講演会	23,920.88	23,000.00	16,023.50	6,976.50	69.67%
32. 会員勉強会	7,788.72	8,000.00	3,665.80	4,334.20	45.82%
33. 海外ミッション	14,280.05	14,000.00	14,010.62	▲ 10.62	100.08%
34. 会員懇親ゴルフ	4,436.49	9,000.00	7,161.50	1,838.50	79.57%
35. 会員懇親パーティ	68,375.31	65,000.00	63,068.25	1,931.75	97.03%
36. 賞金調査委員会	13,094.87	14,000.00	12,631.36	1,368.64	90.22%
37. 他団体との交流活動	21,386.10	15,500.00	14,008.83	1,491.17	90.38%
38. 経営相談	18,120.00	19,000.00	2,100.00	16,900.00	11.05%
39. 印刷出版費(月報以外)	5,736.85	6,000.00	7,052.99	▲ 1,052.99	117.55%
40. 翻訳料	830.34	2,000.00	1,000.00	1,000.00	50.00%
41. 広告宣伝費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
42. 諸活動費(予備費)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
支出合計	1,412,079.34	1,457,500.00	1,343,486.05	114,013.95	92.18%

経常収入－経常支出	223,373.20	0.00	154,992.34
-----------	------------	------	------------

特別収支

収入項目	2013年度決算 (2013.1.1-12.31)	2014年度予算 (2014.1.1-12.31)	2014年度決算 (2014.1.1-12.31)
1. 前年度末累積引後剰余金	2,063,000.00	2,264,321.20	2,264,321.20
2. 経常収支繰入金	223,373.20	0.00	154,992.34
収入合計	2,286,373.20	2,264,321.20	2,419,313.54

支出項目	2013年度決算 (2013.1.1-12.31)	2014年度予算 (2014.1.1-12.31)	2014年度決算 (2014.1.1-12.31)
1. 税金引当金等	22,052.00	0.00	14,827.00
支出合計	22,052.00	0.00	14,827.00

特別収入－特別支出＝次期繰越金	2,264,321.20	2,264,321.20	2,404,486.54
-----------------	--------------	--------------	--------------

積立金勘定

1. サーバー	-	-	-
2. パソコン	7,475.00	-	3,911.00
3. ソフトウェア アップグレード	5,400.00	-	-
4. オフィス家具、装置	-	4,000.00	5,452.00
支出合計	12,875.00	4,000.00	9,363.00

2015年度収支予算

経常収支

収入項目	2014年度予算 (2014.1.1-12.31)	2014年度決算 (2014.1.1-12.31)	2015年度予算 (2015.1.1-12.31)	2014年決算ベース 比較増減	2014年予算ベース 比較増減
1. 会費	1,280,000.00	1,311,800.00	1,320,000.00	8,200.00	40,000.00
2. 入会金	16,000.00	13,350.00	16,000.00	2,650.00	0.00
3. 出版物売上	4,000.00	1,313.12	2,500.00	1,186.88	▲1,500.00
4. 広告料収入	15,000.00	16,120.00	18,000.00	1,880.00	3,000.00
5. DMラベル、Eメール送信、コピー	22,000.00	28,785.64	30,000.00	1,214.36	8,000.00
6. 事務所賃貸料還付	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7. 預金利息	5,500.00	5,253.27	5,000.00	▲253.27	▲500.00
8. 雑収入	15,000.00	17,636.34	3,300.00	▲14,336.34	▲11,700.00
9. 補助金	100,000.00	104,220.02	0.00	▲104,220.02	▲100,000.00
収入合計	1,457,500.00	1,498,478.39	1,394,800.00	▲103,678.39	▲62,700.00

支出項目	2014年度予算 (2014.1.1-12.31)	2014年度決算 (2014.1.1-12.31)	2015年度予算 (2015.1.1-12.31)	2014年決算ベース 比較増減	2014年予算ベース 比較増減
I. 管理費(1.~15.)	1,095,000.00	1,028,834.68	1,058,300.00	29,465.32	▲36,700.00
1. 事務局人件費	600,000.00	560,717.05	600,000.00	39,282.95	0.00
2. 事務局員福利厚生費(傷害保険、健康診断)	21,500.00	16,450.50	18,000.00	1,549.50	▲3,500.00
3. 事務所賃借料	272,000.00	270,421.93	272,000.00	1,578.07	0.00
4. コピー機料	33,500.00	33,156.00	33,500.00	344.00	0.00
5. 公用車リース代	29,500.00	29,275.20	29,300.00	24.80	▲200.00
6. 業務交通費	12,000.00	9,527.07	12,000.00	2,472.93	0.00
7. 郵便・通信費	10,000.00	8,473.91	10,000.00	1,526.09	0.00
8. ホームページ、回線費、IT関連	41,000.00	38,832.73	32,000.00	▲6,832.73	▲9,000.00
9. 新聞・Webニュース・書籍購読料	10,000.00	8,588.06	7,000.00	▲1,588.06	▲3,000.00
10. 消耗品費	12,000.00	9,052.21	8,000.00	▲1,052.21	▲4,000.00
11. 各種会費	5,500.00	5,178.06	5,000.00	▲178.06	▲500.00
12. 相談料(監査法人、弁護士)	5,000.00	4,060.00	8,000.00	3,940.00	3,000.00
13. 来客接遇費	4,000.00	2,378.94	2,500.00	121.06	▲1,500.00
14. 諸雑費(会計検査、人材紹介、保険、銀行手数料)	15,000.00	11,151.51	5,000.00	▲6,151.51	▲10,000.00
15. 減価償却	24,000.00	21,571.51	16,000.00	▲5,571.51	▲8,000.00
2. 事業費(16.~42.)	362,500.00	314,651.37	336,500.00	21,848.63	▲26,000.00
16. 総会・理事会	44,000.00	53,340.00	46,000.00	▲7,340.00	2,000.00
17. 第1工業部会	9,000.00	7,233.64	7,000.00	▲233.64	▲2,000.00
18. 第2工業部会	9,000.00	8,496.03	7,000.00	▲1,496.03	▲2,000.00
19. 第3工業部会	9,000.00	7,027.53	7,000.00	▲27.53	▲2,000.00
20. 貿易部会	7,000.00	5,241.75	5,500.00	258.25	▲1,500.00
21. 金融・保険部会	7,000.00	6,448.54	5,500.00	▲948.54	▲1,500.00
22. 建設部会	7,000.00	2,793.73	5,500.00	2,706.27	▲1,500.00
23. 運輸・通信部会	7,000.00	5,324.88	5,500.00	175.12	▲1,500.00
24. 観光・流通・サービス部会	9,000.00	8,956.21	8,000.00	▲956.21	▲1,000.00
25. 8部会合同新年会	8,000.00	5,776.48	8,500.00	2,723.52	500.00
26. 企画・組織強化委員会	1,000.00	0.00	2,000.00	2,000.00	1,000.00
27. 経済法制委員会	1,000.00	0.00	1,000.00	1,000.00	0.00
28. 広報委員会(会合費)	19,000.00	16,927.60	17,000.00	72.40	▲2,000.00
29. 月報製作費	47,000.00	44,234.52	47,000.00	2,765.48	0.00
30. 会員サービス委員会(会合費)	3,000.00	2,127.61	2,500.00	372.39	▲500.00
31. 月例会員講演会	23,000.00	16,023.50	20,000.00	3,976.50	▲3,000.00
32. 会員勉強会	8,000.00	3,665.80	5,000.00	1,334.20	▲3,000.00
33. 海外ミッション	14,000.00	14,010.62	14,000.00	▲10.62	0.00
34. 会員懇親ゴルフ	9,000.00	7,161.50	9,000.00	1,838.50	0.00
35. 会員懇親パーティ	65,000.00	63,068.25	65,000.00	1,931.75	0.00
36. 賞金調査委員会	14,000.00	12,631.36	12,000.00	▲631.36	▲2,000.00
37. 他団体との交流活動	15,500.00	14,008.83	13,500.00	▲508.83	▲2,000.00
38. 経営相談	19,000.00	2,100.00	14,000.00	11,900.00	▲5,000.00
39. 印刷出版費(月報以外)	6,000.00	7,052.99	8,000.00	947.01	2,000.00
40. 翻訳料	2,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	▲1,000.00
41. 広告宣伝費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42. 諸活動費(予備費)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
支出合計	1,457,500.00	1,343,486.05	1,394,800.00	51,313.95	▲62,700.00

経常収入－経常支出	0.00	154,992.34	0.00		
-----------	------	------------	------	--	--

特別収支

収入項目	2014年度予算 (2014.1.1-12.31)	2014年度決算 (2014.1.1-12.31)	2015年度予算 (2015.1.1-12.31)
1. 前年度末累積税引後剰余金	2,264,321.20	2,264,321.20	2,404,486.54
2. 経常収支繰入金	0.00	154,992.34	0.00
収入合計	2,264,321.20	2,419,313.54	2,404,486.54

支出項目	2014年度予算 (2014.1.1-12.31)	2014年度決算 (2014.1.1-12.31)	2015年度予算 (2015.1.1-12.31)
1. 税金引当金等	0.00	14,827.00	0.00
支出合計	0.00	14,827.00	0.00

特別収入－特別支出＝次期繰越金	2,264,321.20	2,404,486.54	2,404,486.54
-----------------	--------------	--------------	--------------

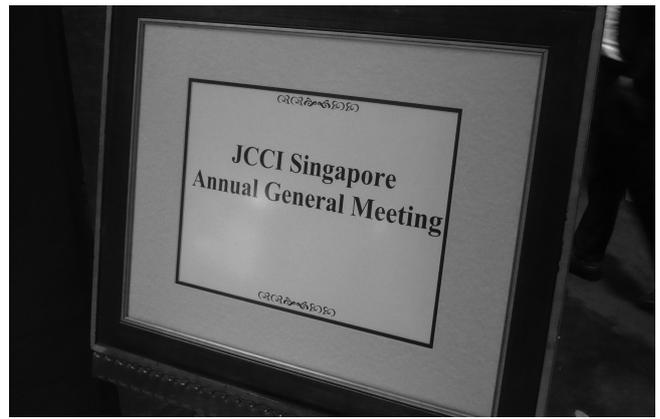
積立金勘定

1. サーバー	-	-	-
2. パソコン	-	3,911.00	2,000.00
3. ソフトウェア アップグレード	-	-	13,000.00
4. オフィス家具、機器、装備	4,000.00	5,452.00	1,000.00
支出合計	4,000.00	9,363.00	16,000.00

JCCI Councillors List 2015

No.	代表者役職	代表者氏名	Name	会社名称
1	会頭	大谷 文夫	Fumio Otani	東芝アジア・パシフィック
2	副会頭	稲垣 幸一郎	Koichiro Inagaki	トヨタモーターアジア・パシフィック
3	副会頭	小西 謙作	Kensaku Konishi	キヤノン・シンガポール 株式会社
4	副会頭/財務担当理事	今枝 哲郎	Tetsuro Imaeda	三井住友銀行
5	副会頭	関 正樹	Masaki Seki	みずほ銀行シンガポール支店
6	副会頭	上田 二郎	Jiro Ueda	三井不動産（アジア）PTE LTD
7	副会頭	村上 雄二	Yuji Murakami	アジア・大洋州三井物産株式会社
8	運営担当理事	佐々木 淳一	Junichi Sasaki	伊藤忠シンガポール会社
9	運営担当理事	岡田 卓也	Takuya Okada	アジア大洋州住友商事
10	運営担当理事	立元 秀和	Hidekazu Tatemoto	住友化学アジアパシフィック
11	運営担当理事	森崎 裕彦	Hirohiko Morisaki	日立アジア
12	運営担当理事	大野 高規	Takanori Ono	テネットソンポインシユアランス株式会社
13	理事	富田 光欧	Mitsuo Tomita	全日本空輸
14	理事	遠藤 鋼一	Koichi Endo	エプソン・シンガポール株式会社
15	理事	福永 一徳	Kazunori Fukunaga	富士通アジア
16	理事	二瓶 清	Kiyoshi Nihei	IHI アジア パシフィック
17	理事	河原畑 敏幸	Toshiyuki Kawarabata	日本航空インターナショナル
18	理事	高橋 正剛	Seigo Takahashi	鹿島オーバーシーズアジア(株)
19	理事	林 久順	Hisanobu Hayashi	キッコーマン・シンガポール
20	理事	出口 洋一郎	Yoichiro Deguchi	丸紅アセアン
21	理事	園部 俊行	Toshiyuki Sonobe	mitsui o.s.k. BULK SHIPPING (ASIA OCEANIA) PTE LTD
22	理事	末延 幸辰	Yukitatsu Suenobu	三菱化学シンガポール
23	理事	高橋 健司	Kenji Takahashi	三菱商事 株式会社
24	理事	萩原 稔	Minoru Hagiwara	三菱電機アジア株式会社
25	理事	松木 俊哉	Toshiya Matsuki	NECアジア パシフィック
26	理事	川口 敬一郎	Keiichirou Kawaguchi	東南アジア新日鉄住金
27	理事	深谷 良治	Ryoji Fukaya	NTT DATA ASIA PACIFIC PTE. LTD.
28	理事	工藤 俊和	Toshikazu Kudo	パナソニック・アジア・パシフィック
29	理事	藤田 仁	Hitoshi Fujita	清水建設
30	理事	加藤 英明	Hideaki Kato	双日アジア
31	理事	渡辺 利裕	Toshihiro Watanabe	住友エレクトリックオートモーティブプロダクツ（シンガポール）
32	理事	唐澤 利武	Toshitake Karasawa	帝人ポリカーボネート・シンガポール
33	理事	西尾 幸恭	Yukiyasu Nishio	三菱東京UFJ銀行
34	理事	結城 実	Minoru Yuki	東京海上シンガポール
35	理事	鈴木 孝林	Takashige Suzuki	東レ インターナショナル シンガポール
36	理事	小澤 仁司	Hitoshi Ozawa	横河エレクトリックアジア
37	監事	林 裕之	Hiroyuki Hayashi	シンガポール味の素 株式会社
38	監事	今井 秀和	Hidekazu Imai	日経アジア社
39	参与	堤 尚広	Naohiro Tsutsumi	在シンガポール日本国大使館
40	参与	多胡 雄太	Yuta Tago	在シンガポール日本国大使館
41	参与	長谷部 雅也	Masaya Hasebe	JETROシンガポール・センター
42	事務局長	長尾 健太郎	Kentaro Nagao	シンガポール日本商工会議所

2015年 シンガポール日本商工会議所 年次総会



JCCI 2-3月イベント写真

2月26日
観光流通部会RR社工場視察会



3月5日
観光流通部会懇親ゴルフ



3月7日
貿易部会&運輸・通信部会共催
懇親ゴルフ



3月23日
運輸・通信部会主催講演会
「ASEAN主要国における
日系企業のIT利用実態と方向性」



3月10日
理事会



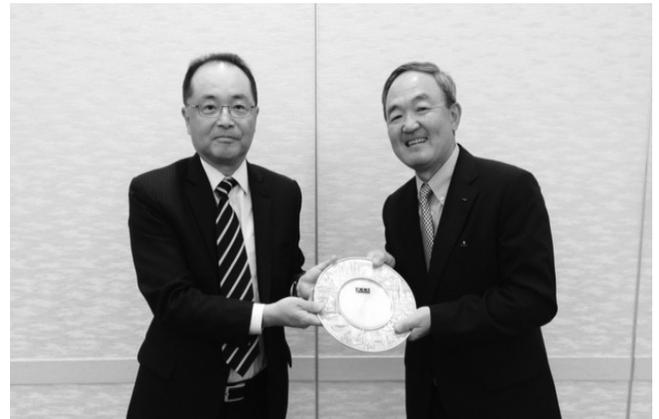
川口様



結城様



二瓶様



木村様

3月13日
第一工業部会 懇親ゴルフ・懇親会





JCCI Singapore Foundation

2014 年度 寄付先団体・
奨学生 インタビュー

連載第 3 回：
Singapore Disability
Sports Council

INTERVIEW: JCCI SINGAPORE FOUNDATION 2014 RECIPIENTS

NO3: APR, 2015

シンガポール日本商工会議所基金「2014 年度募金」より、寄付金授与が決まった11の団体と2名の留学生の素顔を会員の皆様に幅広くご紹介すべく、月報1月号より始まった当連載。第3回目は、スポーツプログラムを通じ、身体障害を持つ方々のリハビリと社会とのつながりを促進する団体・SDSCにインタビューを行いました。

1. What is "Singapore Disability Sports Council" (SDSC)?

The Singapore Disability Sports Council (SDSC) is the national sports association for persons with disabilities in Singapore. It is a voluntary organization registered with the Commissioner of Charities. The goal of SDSC is to enable persons with disabilities to realize their individual potential through sports and competitions.

2. How is SDSC different from other organizations that also support community in sports?

SDSC is the only disabled sports organization in Singapore that caters to all disabilities across 17 different sports. SDSC encourages support groups to register themselves as National Disability Sports Associations (NDSA) and work together with SDSC to further the cause of the athletes. NDSA like Bowling Association for the Disabled Singapore (BADBS) and Table Tennis Associations for the Disabled Singapore (TTADS) work closely with SDSC to recruit, train and develop athletes in their respective sports. Together with NDSA we are able to promote a number of sports for persons with disabilities under one body.



SDSC Project Abilities cater sports to persons of all disabilities

3. How does SDSC identify potential athletes to join the Council in training?

SDSC has an ongoing program called Project Abilities that specifically deals with identifying and nurturing potential disabled athletes. The Nurturing and Development (ND) Programme under Project Abilities encourages the participants to enjoy sports as part of a healthy and active lifestyle. The ND Sports Programmes teach basic sports skills, and individuals who show interest and potential in the sport can be further developed through regular weekly training.

SDSC is able to develop persons with disabilities and make sports part of their lifestyle pursuits...

4. When was "Project Abilities Programme" first launched and what are the objectives?

Project Abilities was launched 10 years ago. Project Abilities aims at introducing and nurturing mainstream sport activities to persons with disabilities, aged 16-40 years. It also aims to identify promising talents from this program; further developing them by providing quality training resources, to help them realize their dreams to represent Singapore in international competitions.



SDSC conducts regular weekly training sessions

5. What is the most significant achievement that "Project Abilities Programme" has brought about so far?

As an extension of the ND Programme competitions are held annually to enable SDSC to scout for potential athletes. One of these competitions is the National Disability League (NDL). The NDL organise competitions for 15 sports. The most significant achievement from Project Abilities is that more than 600 participants compete in NDL each year. It is through such competitions that we can find talented athletes like Jovin Tan, who recently won a Gold Medal in Sailing at the Asian Para Games 2014, held in Incheon, South Korea. With increased number of participants at our events, SDSC is able to develop persons with disabilities and make sports part of their lifestyle pursuits.

華やかなコンサートや舞台等とは異なり、教育、特にメジャーではない分野において、その成果はすぐに見えるものではなく、またなかなか陽のあたるものでもありません。その中で、JCCI基金としては、これまで 18 年間SDSCを支援して参りましたが、ゆっくりと、しかし着実に、その成果が表れていることを嬉しく思います。またそれらは、縁の下の力持ちとして当団体を長年支えているSDSC事務局の皆様の並々ならぬ尽力があつてこそだと思います。

次回月報 5 月号では、寄付先団体の一つである National University of Singapore (NUS)内の団体、Centre For The Arts にインタビューを行います。お楽しみに！



The National Disabilities Leagues attract about 600 participants in the 15 sports competitions each year

6. To what extent has the sponsorship from JCCI helped to groom these special athletes in the past 18 years?

Every contribution is significant in the nurturing of our athletes. Through these contributions, we are able to afford better facilities, coaches, and equipment. This results in having a better training programme that enables athletes to perform at their best. One such athlete that has benefitted from the contributions is Yip Pin Xiu, a Paralympic Gold Medallist. Through Project Abilities Programme, she learnt to swim, took part in competitions and eventually excel in prestigious competitions. JCCI's sponsorship has enabled SDSC to do more for the athletes than possibly could.



Yip PinXiu (first on the left) has since been winning medals at various competitions

シンガポール日本商工会議所
事務局便り



《 3月度 活動報告 》

観光・流通・サービス部会 ロールス・ロイス社視察会

2月26日、ロールス・ロイス社の視察会 (Seletar地区内にある、同社民間航空部門の生産・研究設備等) を開催いたしました。基本的に一般公開されていない当該施設ですが、今回は日本航空様のお力添えにより特別に実現し、26名が参加しました。当日は航空エンジンの組立・検査工場や新設されたばかりのカスタマーセンター等を、各専門職の方にご案内・ご説明いただき、参加者からの質問も活発に飛び交い、実りの多い視察会となりました。

観光・流通・サービス部会 懇親ゴルフ

3月5日、Jurong Country Clubにて懇親ゴルフならびに夕食懇親会を開催しました。当日は天候に恵まれ、プレー終了直後に降り出した雨に濡れることもなく、無事に終えることができました。参加者は9名とやや少なかったのですが、終始和気藹々とした雰囲気、夕食懇親会では2014年度の活動の振り返りも話題に上りました。

第1工業部会 懇親ゴルフ並びに懇親会

3月13日、Singapore Island Country Clubにて第1工業部会の懇親ゴルフでは16名の皆様にご参加いただきました。当日は天候に恵まれ、最後までプレーを楽しんでいた後、成績発表と懇親会を行いました。今回は、東南アジア新日鉄住金の川口副会頭及びIHIアジアパシフィックの二瓶副会頭の送別会も同時に開催いたしまして、皆様、積極的に交流を深めておられまして、とても楽しく過ごしていただけたことと思います。

運輸・通信部会主催講演会「ASEAN主要国における日系企業のIT利用実態と方向性」

3月23日、日本人会にて野村総合研究所 アジア事業開発部 清水大輔氏をお招きし、講演会を行いました。運輸・通信部会のみならず、他部会からもお申込みを頂き、合計48名の方にご参加を頂きました。

《 2015年4月-5月 行事予定 》

※予定は事情により変更・追加されることがございます。

開催日	開催区分	イベント名	時間・場所
4月14日 (火)	理事会	4月度運営担当理事会 第538回理事会	11:30-12:14 12:15-14:01 日本人会
4月20日 (月)	部会	運輸通信部会 部会総会	15:00-17:00 日本人会
4月21日 (火)	委員会	4月広報委員会	12:30-14:00 Peninsula Excelsior
4月23日 (木)	部会	金融保険部会 部会総会	11:00-13:00 JCCI
4月28日 (金)	部会	第二工業部会部会 部会総会	16:00-17:30 日本人会
5月8日 (金)	委員会	5月広報委員会	12:30-14:00 Grand Park City Hall
5月12日 (火)	理事会	5月度運営担当理事会 第539回理事会	11:30-12:14 12:15-14:01 日本人会

【 Messages of Condolence by Mr.Fumio Otani, President of JCCI 】

I am deeply grieved at the news of the passing of Mr.Lee Kuan Yew, the founding father of Singapore.

Mr.Lee had taken the strongest leadership to build and develop the country since its founding in 1965. More noteworthy were his economic development policy, which encourage the foreign capital investment into the country, to overcome its weak points like lack of natural materials or small population. His great efforts for improvement of investment environment including the infrastructures and transparent investment system had been so much supportive for the challenge by foreign companies including Japanese businesses, and the country finally reached the stage where it is called “biggest trading port in the world” or “financial centre of Asia” as a result.

Mr.Lee was always ready to give his assistance and show his deep expectation to Japanese business community. It was our great honor to have his meaningful speech twice in the 30th years and 40th years anniversary events of JCCI.

As Prime Minister Mr.Lee Hsien Loong mentioned in his speech, Mr.Lee Kuan Yew was Singapore itself. On behalf of Japanese business community, I would like to extend my deepest respect for his admirable achievement, and also extend our sincerest condolence to all people in Singapore.

**Fumio Otani, President,
Japanese Chamber of Commerce and Industry, Singapore**

【 リー・クアンユー氏逝去への会頭コメント 】

シンガポール建国の父・リー・クアンユー氏のご逝去の報に接し、驚きとともに残念な気持ちで一杯です。

同氏は、1965年のシンガポール建国以来、強力なリーダーシップの元で様々な政策を推進され、国家の礎を築いてこられました。

特に経済政策においては、天然資源がなく、人口も少ないシンガポールを発展させるため、日本を含む外国資本誘致を柱とした政策を推し進められました。インフラの整備、透明性の高い投資制度など、外国企業が投資・進出をしやすい環境を整えられ、多くの企業がその恩恵を受けることができました。その結果、シンガポールは世界の貿易港、アジアの金融センターと呼ばれる、世界有数の経済国家に導かれました。

日本企業へも絶大なご支援、そしてご期待をお示しいただいておりました。特にシンガポール日本商工会議所30周年、40周年記念事業において、同氏より直接ご講演を頂き、多くのお言葉を頂いたことは、大変な名誉でありました。

リー・シェンロン首相が仰っておられるとおり、リー・クアンユー氏はシンガポールそのものでありました。国家の父である同氏の偉大な業績へ、日本企業を代表し深い敬意を示すとともに、心からのご冥福をお祈り申し上げます。

シンガポール日本商工会議所
会頭 大谷文夫

発行

JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE
10 Shenton Way #12-04/05 MAS Building Singapore 079117
Tel: 6221-0541 Fax: 6225-6197
E-mail: info@jcci.org.sg
Web: <http://www.jcci.org.sg>

印刷

TOH-SHI PRINTING SINGAPORE PTE LTD
4 Ayer Rajah Crescent, Singapore 139960
Tel: 6775-2555 Fax: 6775-1661

☆☆JCCI Eメール送信サービスのお知らせ☆☆

シンガポール日本商工会議所ではセミナー情報や、サービス・新製品等のビジネス情報を
弊所メーリングリストを使用し、会員企業の皆様にお届けするサービスをご提供しております。

(2014年12月時点 1920名の方にご登録して頂いております)

Eメール送信サービス 1回

SGD 200 (GST 込み)

(※会員企業様のみ利用可能とさせていただきます)

ご利用をご希望の方は「info@jcci.org.sg」(担当: Ms. Doris)まで、

下記必要事項を明記の上、お申し込み下さい。

- ①希望送信内容 ※原稿はソフトコピー(500KB以下、PDF)にてご提出下さい。
- ②希望送信日 ※余裕をもって、お申し込み下さい。(土日・祝日を除く)
- ③支払方法 ※現金・小切手・GIROのいずれか

【 お申込みから配信までの手順 】

お申込み頂いた後、事務局よりお申込確認用紙・ご請求書を送付致します。

お支払をお済ませいただき、テストメールをご確認頂きました後、配信となります。

皆様からのお申込みをお待ちしております。

シンガポール日本商工会議所事務局 担当: Doris (Ms)
10 Shenton Way, #12-04/05 MAS Building, Singapore 079117
TEL: 6221-0541 FAX: 6225-6197 E-mail: info@jcci.org.sg



会員データベース 訂正・変更記入フォーム

会員データベース登録内容に訂正・変更がございましたら、下欄にご記入の上、事務所まで FAX また E メールにてご連絡頂きますよう、御願ひ申し上げます。

注：*必ず会社名と E メールはご記入下さい。

会社名(日)			
会社名(英)*			
旧代表者名(日)			
新代表者名(日)		新代表者名(英)	
E-MAIL*			

役職(英)		役職	
Address			
TEL:		業務内容	
FAX:			
WEB:			
日本人社員数		総従業員数	
変更日	年	月	日 より

緊急連絡 E メール：

その他

--

Fax: 6225 6197

担当：ドリス(doris@jcci.org.sg)



MAJULAH SINGAPURA